

**14.000**  
eksemplarer  
Største norske på  
opplag og leserne

# SPANIAPOSTEN

EL PERIODICO NORUEGO DE LA COSTA BLanca

**GRATIS!**

27. NOVEMBER 2010

UTGAVE 23-2010

NYHETER OG REPORTASJER

## LEIEBIL

Fra 59€  
pr uke  
med fri km & forsikring!

SE ANNONSE BAKSIDE

SPANIAGUIDEN

**STOP** Dragonet®  
COMUNICACIONES  
901 456 000

**ADSL** Maksimal Hastighet + GRATIS  
TIL SPANSK FASTTELEFON &  
INTERNASJONALE SAMTALER  
Med fast avgift opp til 1000 ml./Mnd.  
**KUN 29,95** Jeg ikke ink. €/mnd.  
www.dragonet.es  
Avd. del pais Valencian nº 20. Alfaz del Pi.

## Spansk økonomi under lupen



Fornyet uro i finansmarkedene har igjen gjort at flere igjen snakker om Spanias evne til å stå over krisen eller ikke. Selv om situasjonen i Spania kan ikke direkte sammenliknes med Hellas eller Irland,

## Boligprisene har falt 18%

Den gjennomsnittlige prisene for boliger i Spania har falt med 18% siden desember 2007, da de første tegn til dagens "kriser" viste seg. Mye tyder på at prisnedgangen er i ferd med å flate ut og snu enkelte steder. Dette viser tall fra det renommerte takseringsselskapet TNSA. Deres takster brukes av svært mange banker, deriblant også norske banker når de lånner ut til bolig i Spania.



**scanlaw**  
SKANDINAVISK ADVOKATKONTOR  
Norsk advokat Erik C. Saunes  
Adviser Ann Sofie Ö. De Serna  
Fast eiendom: salg, utleie og bygging  
Arv: Skifter og testamentar  
Skatt og selvangivelse  
Separasjon og skilsmisse  
Telefon: +34 965 887 765  
Mobil: +34 685 412 635  
Fax: +34 965 889 909  
E-mail: info@scanlaw.no  
[www.scanlaw.no](http://www.scanlaw.no)

**spanish DREAMS**  
Meglerhuset i Alfaz del Pi Service  
Trygghet Erfaring  
Vi gir oss ikke før vi finner ditt drømmehus!  
[www.spanishdreams.com](http://www.spanishdreams.com)  
Calle Sant Juan  
lokal 8 Alfaz del Pi +34 966 814 520  
(nær Centro de Salud) +34 646 421 512

## Ivrige norske kunstnere



## Ny utstilling i skulpturparken



I dag finner du Norges Blindeforbunds førerhundskalender i avisene!

Ønsker du flere kan du kontakte oss på telefon +47 23 00 06 00



**Alicante Flyplass**  
ALICANTE INTERNATIONAL AIRPORT  
**INDOOR PARKING**  
- Asfaltart parkering  
Innendørs:  
1 uke 45 €  
2 uker 60 €  
3 uker 75 €  
1 måned 90 €  
Utdørs:  
1 uke 35 €  
2 uker 50 €  
3 uker 60 €  
1 måned 70 €  
I år utendørs: 325 €  
I år innendørs: 720 €  
- Vi snakker skandinavisk  
(Priser inkl. IVA & tilbringerbuss til & fra flyplassen)  
Booking/info: (+34) 965 113 823 (09-19:00, Mandag – Søndag)  
Tilbringerservice: (+34) 615 426 025 (24 timer)  
E-mail: [contact@indoorparking.es](mailto:contact@indoorparking.es) • Web: [www.indoorparking.es](http://www.indoorparking.es)

**scanlaw**  
SKANDINAVISK ADVOKATKONTOR  
Norsk advokat Erik C. Saunes  
Adviser Ann Sofie Ö. De Serna  
Fast eiendom: salg, utleie og bygging  
Arv: Skifter og testamentar  
Skatt og selvangivelse  
Separasjon og skilsmisse  
Telefon: +34 965 887 765  
Mobil: +34 685 412 635  
Fax: +34 965 889 909  
E-mail: info@scanlaw.no  
[www.scanlaw.no](http://www.scanlaw.no)

**spanish DREAMS**  
Meglerhuset i Alfaz del Pi Service  
Trygghet Erfaring  
Vi gir oss ikke før vi finner ditt drømmehus!  
[www.spanishdreams.com](http://www.spanishdreams.com)  
Calle Sant Juan  
lokal 8 Alfaz del Pi +34 966 814 520  
(nær Centro de Salud) +34 646 421 512

**GOLF-LEKSJONER!**  
Paltto Golf Academy  
[www.paltto-golf.com](http://www.paltto-golf.com)  
Mob. 659 606 457  
Velg mellom enkelt time og våre ferdige kursopplegg:  
- Pro-time  
- 2 timers mini kurs  
- 4 timers kurs for alle nivåer  
- 3 dagers kurs for nybegynnere med spill  
- 4 dagers lang weekend kurs med spill  
- 7 dagers golfskole med spill  
Kursene er tilpasset alle nivåer.  
Vi tilbyr også:  
- Business golf  
- Coaching  
- Treningsplanlegging/program  
- Golfskole for barn  
Alle er velkommen!

**bifrost law**  
Advokater Abogados Solicitors  
**Norsk advokat**  
\* Bifrost er et mindre norsk-spansk advokatfirma med flere års erfaring fra Spania.  
\* Kontorfellesskap med spansk regnskapsfirma Jordan Consulting.  
\* To fast ansatte, spanske advokater og tett samarbeid med seriøse spanske rådgivere for din trygghets skyld.  
Kontakt norsk advokat Thomas Rønning.  
Første telefon uforpliktende.  
C./Gabriel Miró 6, Parque Alfaz II, 2.etasje, 03580 Alfaz del Pi  
Tlf/Fax: +34 966 814 500/150 Mobil Rønning: +34 647 056 267

**solident**  
Vi snakker norsk!

- Tannlege & spesialist på implantater
- Spanske priser
- Egen kundeparkering

[www.solident.es](http://www.solident.es)

**96 585 4463**

Avenida Alfonso Puchades, 15  
03500 Benidorm (Alicante)

vis-à-vis Clinica Benidorm

## SPANIAPOSTEN

Madrid

**KONTAKT / CONTACTO**  
 E-post: info@spaniaposten.no  
 Web: www.spaniaposten.no  
 Tlf: +34 966 882 561  
 Fax: +34 966 882 591

**ANNONSEINFO OG PRISER / PUBLICIDAD**  
 Tlf direkte: 691 523 870  
 E-post: salg@spaniaposten.no

**ABONNEMENT / SUSCRIPTORES**

Avisen utgis hver annen lørdag (hver 14. dag) og en gang i august.

Pris for ett års abonnement:  
 Norge: 595 NOK for ett år  
 Spania: 69 € for ett år

Pris for halvt års abonnement:  
 Norge: 349 NOK for halvt år  
 Spania: 39 € for halvt år

For bestilling, send oss en epost med navn/adresse eller kontakt oss på telefon eller fax.

**POSTADRESSE / DIRECCION POSTAL**  
 SPANIAPOSTEN  
 Apartado de Correos 199  
 03590 Altea (Alicante)

**KONTOR / OFICINA**  
 Åpent Man-Tor 09.00 - 17.00  
 Cuesta de las Narices 34, Local 1A  
 03590 Altea (Alicante)

Utgiver: Spaniaposten SL  
 Redaktør: Kim Ammouche  
 Oppslag: 10.000-15.000 pr utgave  
 Distribusjon: Costa Blanca + internett  
 Deposito legal: A-155-2002  
 Trykk: INDUGRAF OFFSET, S.A.

Spaniaposten er tryktet på resirkulert papir.

En amparo a la Ley 22/1987 de noviembre, de propiedad intelectual (BOE No. 275), queda prohibida la reproducción total o parcial de esta publicación sin autorización escrita del editor.

# Spansk økonomi under lupen

Fornyet uro i finansmarkedene har igjen gjort at flere igjen snakker om Spanias evne til å stå over krisen eller ikke. Selv om situasjonen i Spania kan ikke direkte sammenliknes med Hellas eller Irland, nevnes den spanske økonomien med frykt denne sammenheng. Det største problemet er størrelsen på den spanske økonomien som er Europas fjerde største økonomi.

**AV: KIM AMMOUCHE**  
 RED@SPANIAPOSTEN.NO

**K**onsekvensene for EU blir betydelig større ved problemer her sammenliknet med de små økonomiene i land som Irland, Hellas, Portugal og Italia. Totalt utgjør Spania 11% av den samlede økonomien i Eurosonen.

Spanias visefinansminister, Jose Manuel Campa, uttalte til El Pais 24. november at "En dyp avgrunn skiller oss fra Irland".

Dagen før, i en auksjon av spanske obligasjoner 23. november måtte spanjolene ut med 1.743% i renter for tremånederslån. Dette er en vesentlig økning fra de 0.951% man betalte i oktober. En økning som blant skyldes den uro Irlands situasjon har skapt i rentemarkedet og muligheten for at utlånere i stor grad må ta ansvar for utlån til stater.

EUs hodepine er at den spanske økonomien er for stor til å enkelt la seg "redd" samtidig som den er for stor og viktig i EU sammenheng til at man kan la være. Derfor har økonomer og politikere større fokus på situasjonen i Spania enn nabolandet Portugal

som mange eksperter mener går samme vei som Irland.

- Spania er et land med et relativt lavt nivå med offentlig gjeld, som utfører en finansiell konsolideringsprosess landet kommer til å gjennomføre. Vi har vedtatt reformer av arbeidsmarkedet og banksektoren, og vi setter ut i live en reform av statspensjonen og driver med generelle innsparinger.

Elena Salgado, finansminister og Spanias visestatsminister bekrefret også til El Pais at "Spania trenger ikke noen redningspakke".

Hun fortalte videre at Spania står langt sterkere til å håndkes med uroen i finansmarkedet og at landet kun har ett minimum av risiko for å måtte bistles av EU.

## STØRRE KRAV TIL UTLÅNERE

Denne gangen var det altså irenes økonomiske problemer og motvilje til å ta imot hjelpe fra EU og samtidig overgi noe av kontrollen av statsfinansene til Brussel som skapte de største problemene. Det gjorde rentemarkedene usikre noe som betyr at investorer krever høyere gevinst (rente) for å investere i gjeld. Samtid forverret uttalelser fra blant annet tysklands Angela



**11% AV EU ØKONOMIEN:** Den spanske økonomien er den fjerde største i europeisk sammenheng og utgjør nå 11% av den europeiske økonomien. Det er den primære årsaken til at politikere, analytikere og finansfolk er fokusert på situasjonen i Spania. Konsekvensene for EU vil bli betydelig større enn problemer i mindre økonomier som Irland, Hellas og Portugal.

Merkel om nette krav til finansbransjen situasjonen.

spanjolene må betale for nye lån.

EU mener at de som låner ut penger i større grad må stå til ansvar for mislighold av disse lånene. EU er lei av finansinstitusjoner som låner ut penger til lånetakere som ikke kan betjene lånene og til slutt er det EU som må plukke opp regningen.

Angela Merkel gjentok 24. november at investorer ikke kan regne med at EU skal ta risikoen for dem.

Tyskland er det europeiske landet som har lånt ut flest penger for å hjelpe land som Hellas og Irland. Investorer i statsgeld må regne med at de i fremtiden kan tape penger på også slike investeringer. Om dette blir realitet vil det betyr enda høyere renter for stater med svak økonomi. Uttalelsen bidrar til å sendte opp renten

Banker, finansinstitusjoner og investorer svarte med å ville ha enda høyere rente for å investere i statsgeld. Dette skapte store problemer på Irland som er blant de hardest rammede i Europa. Prisen på gjeld i det internasjonale markedet svinger og når den irlske gjelden nå skulle fornøyes måtte det bli til en høyere rente.

## MENINGENE ER DELTE

Jens Larsen, sjefsøkonom for RBC Capital markeds uttalte til Financial Times, at tegnene tyder på at Spanias økonomi er på riktig vei. Han mener utviklingen går i riktig retning samtidig som det fortsatt vil være mye smerte for Spania de neste par årene.

## LEIEBIL TIL LAVPRIS



ALICANTE • BENIDORM • MURCIA • MALAGA • TORREVIEJA

Fra 59€  
 pr uke. m. fri km & forsikring

## Leiebil i vinter?

Kundeservice på Norsk!

Kontakt oss på: leiebil@spania.no

eller (+34) 966 882 501

(Telefonen er betjent hverdag 09.00-16.00)



WWW.SPANIAGUIDEN.NO/LEIEBIL

Billigst og enklast på internett



Spanias statsminister Zapatero har kuttet kraftig i offentlige utgifter og er godt i gang med å reformere både bankvesenet og arbeidsmarkedet. Offentlige ansatte har blant annet måtte gå ned 15% i lønn, pensjonsdøbere er hevet og reformen av arbeidsmarkedet er ment å fjerne mange bedrifters skepsis mot å ansette flere i usikre tider.

Spania har heller ikke hatt de samme problemer som svakere europeiske økonomier med å hente penger i kredittmarkedet og har heller ikke måtte betale den samme høye renten som ble krevd av Irland.

Spania har over sommeren i langt mindre grad blitt nevnt i sammenheng med de verste landene i EU, tidligere omtalt som "PIGS", Portugal, Irland, Hellas (Greece) og Spania. Spanjolene er nå i en mellomsjikt i europeiske økonomisk sammenheng, hvor også Italia ingår selv om deres situasjon av mange omtales som svakere enn Spanias.

En faktor som trekkes frem knyttet til Spania er husholdningene og næringslivets gjeld.

Matt King er Citi Bank's globale sjefsstrateg for kredit og han sier til Financial Times at det er nettopp denne gjelden som bekymrer dem mest, ikke nødvendigvis statens finanser.

De spanske bankene kom seg stort sett bra ut av finanskrisen og har brukt muligheten til å kjøpe opp andre banker i EU, USA og BBVA avsluttet i november en emisjon for å skaffe kapital til oppkjøpet av en tyrkisk storbank. Tyrkiets økonomi er i kontrast til den spanske i sterkt vekst.

#### OECD BEKREFTER SPANJOLENE

Angel Gurria er generalsekretær for OECD, organisasjonen for økonomisk samarbeide og utvikling, bekreftet tidligere i år at Spanias situasjon er langt bedre i f.eks. Hellas.

Han bekreftet også at den spanske statsgjelden er håndterbar og under OECD-gjennomsnittet sammenliknet med BNP.

Frankrike (77.50%) og Belgia (97.60%) er to av de land som ved utgangen av 2009 hadde større offentlig gjeld enn Spania (53.20%) målt i prosent av BNP.

Madrid

# PP skader Spania

**P**SOE anklager Partido Popular for å skade Spanias interesse. Den konstante kritikken fra opposisjonspartiet Partido Popular til nesten alt regjeringspartiet PSOE gjør og PP's mange forsök på å stoppe regjeringsreformer blir sett på med økende alvor.

- Å være patriot betyr at man sier sannheten til spanjolene, gjør reformer og ikke legger til byrden uttalte PPs talstevne Soraya



**REGJERINGEN LEGGER TIL BYRDEN:** - Å være patriot betyr at man sier sannheten til spanjolene, gjør reformer og ikke legger til byrden uttalte PPs talstevne Soraya Sáenz de Santamaría.

Soraya Sáenz de Santamaría.

Opposisjonens konstante negative oppførsel og uttalelser fikk PSOE's Elena Valenciano til å svare:

- Det finnes ingen mer uansvarlig opposisjon i Europa enn det spanske Partido Popular. Til tross for den tvil og de vanskeligheter vi sliter med velger PP å arbeide imot spanjolenes interesser og det gjør dem ingenting om de påfører landet skader uttalte Elena Valenciano som er leder for PSOE's valgkomite.



**MENER PP SKADER SPANIA:** - Til tross for den tvil og de vanskelighetene vi sliter med, velger PP å arbeide imot spanjolenes interesser og det gjør dem ingenting om de påfører landet skader, uttalte Elena Valenciano (PSOE).

Konkret kan opposisjon i Spania kan være med på å bidra til at investorer i spansk statsgjeld (statsobligasjoner) vil kreve høyere rente. Politisk vilje og samarbeide partiene imellom er nødvendig i en ekstraordinær situasjon hvor man er avhengig av kostnadsbesparelser og dyptgripende reformer.

kjøp og salg av innenlandske og importerte biler

www.AUTOVIVAALTEA.COM

Tel.: 966 88 00 39

Ptda. El Planet, 159. 03590 ALTEA (Alicante)

markedsleder i PVC profiler.

**Ring oss på 96 645 72 53**  
eller besøk:  
[www.crystalwindows-spain.com](http://www.crystalwindows-spain.com)

Vi produserer kvalitets vinduer, dører og vinterhager i PVC og aluminium.

Mer enn ti års erfaring og tusener av fornøyde kunder.

# Crystal

## vinduer, dører og vinterhager

På overflatene bruker vi kun de mest elegante profiler på markedet, alt CE godkjent. Alt fra skyvedører til "glassvegger" for terrasser & vinterhager, myggnett og skyvevegger. Deriblant vår mest innbruddssikre "System 7". Serien består av vinduer og dører. Alt lages på vårt anlegg og installeres av fagfolk med ti års garanti!



Kom gjerne innom og besøk vårt showroom!

Du finner oss en km syd for "El Portal de la Marina" shopping center (Ondara). Fra N332 følger du skiltet til "Polígono Industrial" i Pedreguer (Rastro). Derifra følg "Crystal" skiltene.

**Åpent: Mandag til fredag 09-18.00 Lørdag 09-13.00**

Vi aksepterer betaling med kredittkort, forhandlere velkomne!

Design og kolleksjoner - Skreddersøm av mote for ham og henne  
Salg av tekstiler - Reperasjoner

**JUAN NARRO**  
SKREDDERSØM OG MOTE  
God Jul og Godt nyttår 2011

PDA. CAP BLANC, 64. 03590 ALTEA. TELF.: 965 843 671. [www.juanlarro.com](http://www.juanlarro.com)

**SMÅFOLKET**  
RING: (0034) 693 700 017

VI HYR UT: BILBARNSTOLAR-BILKUDDAR-VAGNAR-BARNSÄNGAR M.M.  
Öppet Måndag t.o.m Lördag 10-13 övrig tid ring.

UTHYRNING  
TILL DE SMÅ

**TEPPER**  
**COSTA BLANCA**  
CALLE DEL MAR, 58. ALTEA  
96 584 52 56 - 633 683 800

**TILBUD: NI GULVTEPPER TIL DITT HJEM!**  
**KUN 169 EURO**

For mye sol?  
Blekning av tekstil/møbler?  
For mye innsyn gjennom glassflater?  
Spar strøm

**DMG**  
KONTAKT OSS  
I DAG FOR ETT  
UFORPLIKTENDE  
TILBUD

**Windowcare**

**3M**

Vindusfilm er den beste løsningen og du beholder utsikten!  
T: (+34) 667 07 41 79  
VI SNAKKER ENGELSK  
[www.dmgwindowcare.com](http://www.dmgwindowcare.com)

**WWW.MI-GARAGE.COM**  
UTENDØRS / INNENDØRS  
**PARKERING**  
**PRISER FRA 30 €/MND**  
(Nær Ciudad Quesada - flyplassservice)  
**636 705 396**  
Se mere på:  
**WWW.MI-GARAGE.COM**  
e-post: [info@mi-garage.com](mailto:info@mi-garage.com)

Alfaf del Pi

# PP's nye "norske" kontakt nekter partitilknytning

**D**et har i lang tid vært turbulente forhold innad i Partido Popular i Alfaz del Pi. Partiet lanserte ny lederkanidat tidligere i høst for så å erstatte vedkommende etter få dager. Man opererte med to ledere i en kort periode. I høst ble det også klart at partiet ikke lenger kunne la norske Eric Svanberg fortsette på listen som kanidat. Dette på grunn av hva man i partiet omtalte som "nordmannens juridiske problemer".

Foruten å ha en uheldig dobbeltrolle da han inntil nylig arbeidet for en utbygger samtidig som han deltok politisk tyder mye på at Svanberg faktisk aldri har tilfredstilt kravene det stilles til kanidater som vil stille til valg i spansk lokalpolitikk.

## GIFT NORSK

I tilknytning til kunngjøringen av Svanbergs avskjedsgjelse ble det gjort offentlig at Maria Verdejo var partiets nye sekretær ansvarlig for de norske innvandrerne i Alfaz del Pi. Maria Verdejo er gift med nordmannen Helge Andergren sammen med tannlege Einar Røskeland driver "Clinica Dental Alfaz del Sol".

Efter at Spaniaposten publiserte saken 13. November (Utgave 22/2010) om Svanbergs avskjed og Verdejos inntreden som PP's "norske alibi", har Maria Verdejo kontaktet Spaniaposten for som hun selv sier "å korrigere den feil som ble skrevet om henne". Hun nekter for at hun har denne nye rollen i partiet og forteller til Spaniaposten at hun ikke forstår hvor vi har fått det i fra.

En av flere kilder er partiets egen offisielle nettside www.pplalfas.es, hvor Maria Verdejo, fortsatt står oppført som "Secretaría de Residentes Noruegos: Maria Verdejo" under seksjonen "Quen soomos" eller "Hvem er vi".

Maria Verdejo ber Spaniaposten om å videreføre midle at hun ikke har stillingen Partido Popular opplyser på sin website at hun har, hun hevder til tross for å være oppført på partiets offisielle side at hun ikke er aktiv i partiet og heller ikke medlem av Partido Popular.

Spaniaposten har kontaktet Eric Svanberg i denne saken men han har ikke gitt oss noe svar.



**ULOVLIG VALGT?:** PP-medlem, Eric Svanberg skal ikke ha tilfredsstilt kravene som den Spanske loven stiller til de som skal stå til valg. Derfor får han ikke stille som kanidat i valget til våren. Maria Verdejo, som er norsk gift, ble av partiet lansert som deres nye norske kontaktperson. Hun sier selv til Spaniaposten at hun ikke en gang er medlem.

Página de inicio Bienvenida Quienes somos Grupo Municipal Encuestas Calendario de Eventos

**SECRETARÍA GENERAL:** Luisa Carmona

**SECRETARÍA EJECUTIVA DE ACCIÓN POLÍTICA:** Mayte Huerta

**SECRETARÍA DE DERECHOS CHILES:** Marcos Cárdenas

**SECRETARÍA DE BIENESTAR SOCIAL:** Vanessa Rodríguez y Joaquí Juliá

**SECRETARÍA DE EDUCACIÓN Y CULTURA:** Mónica Galindo

**SECRETARÍA DE FIESTAS:** Antonio Casado

**SECRETARÍA DE INFRAESTRUCTURAS:** Pascual Balaguer

**SECRETARÍA DE HACIENDA:** Jesús Rincón

**SECRETARÍA DE DEPORTES:** Juan Manuel Such

**SECRETARÍA DE SANIDAD:** Manuel Martínez

**SECRETARÍA DE MUJER:** Zoraida Calvo

**SECRETARÍA DE COMERCIO:** José Salvador Pérez, Miguel Fernández e Iván Tormo

**SECRETARÍA DE TURISMO Y MEDIO AMBIENTE:** Mayra Bedmar

**SECRETARÍA DE JUVENTUD:** Elies Jordadera, José Antón y Loli Sabater

**SECRETARÍA EJECUTIVA DE RESIDENTES EUROPEOS Y EXTRANJEROS:** Fermín Rodríguez

**SECRETARÍA DE RESIDENTES ALEMANES:** Oliver

**SECRETARÍA DE RESIDENTES HOLANDES:** Walter Mathysen y Alex Van Breda

**SECRETARÍA DE RESIDENTES NORUEGOS:** María Verdejo

**SECRETARÍA EJECUTIVA DE RELACIONES INSTITUCIONALES:** Mayte Pérez

**SECRETARÍA DE PROTOCOLO:** Teresa Arias

**SECRETARÍA DE ACTOS Y EVENTOS:** Eduardo Orozco

**SECRETARÍA EJECUTIVA DE COMUNICACIÓN:** Vicente Soler

**SECRETARÍA DE COMUNICACIÓN:** Vicente Soler

**SECRETARÍA DE NUEVAS TECNOLOGÍAS:** Manuel Fuentes

**SECRETARÍA EJECUTIVA DE ORGANIZACIÓN:** Mayte Pérez

**SECRETARÍA ELECTORAL Y AGENTES ELECTORALES:** Vicenta García y Luis Sánchez

**SECRETARÍA DE MOVILIZACIÓN:** Susana Guinea, Bruce Sánchez y Steven Ternero

**PRESIDENTE COMITÉ ELECTORAL:** Andrés Torralbo

**VOCALES:** Manuel Saz  
José A. Madrid

**MIEMBROS NATOS:**  
Eric Svanberg  
Michelle Baker  
Eric Svanberg  
Carlos Galano  
M.ª Antonia Selles  
Margarita Pérez

## NEKTER Å VÆRE KANDIDAT:

Maria Verdejo hevder ovenfor Spaniaposten at hun ikke er aktiv i partiet og heller ikke medlem av Partido Popular. Dette til tross for at hun sist Spaniaposten sist besøkte nettsiden til Partido Popular i Alfaz del Pi, stod hun oppført der som www.pplalfas.es "Secretaría de Residentes Noruegos".

## EIENDOMSFOMIDLING: [WWW.MI-GARAGE.COM](http://WWW.MI-GARAGE.COM)

En riktig perle til 130.000 euro (delvis møblert, inkl hvitevarer). Frittliggende hus med 2 soverom, pen stor stue, badeværelse, kjøkken og vaskerom. Overetasje med stort soveværelse og badeværelse, stor balkong. Delig hage med terrasser. 1 min fra felles svømmebasseng.

Beliggende i Lo Crispin, mellom Ciudad Quesada og Bella Monte. Inkludert er også en 8 år gammel bil!



Se flere foto på:  
[WWW.MI-GARAGE.COM](http://WWW.MI-GARAGE.COM)

Ring:  
**636 705 396**  
for visning.

## Varmepumper og solvarme

Vi har alt tilbehør du trenger til ditt basseng.

Kjemikalier, filter, pumper, saltelektrolyse.

Nybygg av basseng. Leveringsklare Spa.

Automatiske og manuelle bassengtrekk til sommer og vinterbruk.

Vi har vært her for deg siden 1973



Om våre badesesongen med flere måneder.



**AUTOS ESCANDINAVIA**

Ditt bilverksted som reparerer alle typer bilmerker.  
Mer enn 37 års erfaring i Altea og Sverige.  
Vi snakker ditt språk og setter DEG i fokus!

Ptda. Cap Blanc 98, 03590 ALTEA  
Tlf: 692 036 863 - Manolo

**Stor Penthouse i Altea.**  
Den är på 180 m2, 2 sovr. (möjlighet till 3), 2 badr, 2 stora terrasser med havs och fjäll utsikt. peis, högt i taket. Mycket ljus lägenhet i gott skick!

Pris: 350.000€ ref.MA 0020 Central!

**Penthouse lägenhet med 80 m2 i Garganes (centralt nära Mercadona) Altea.** Stor terrass på 25 m2 med underbar utsikt över fjällen och gamlebyen, 2 sovr., 1 bad. Möblerad och i nyckick!

Pris: 195.000€ ref.MA 0006

**Mats Hoglin**  
Flyttade till Altea 1969 och arbetat som mäklare i 14 år

**INMOBILIARIA - REAL ESTATE - MATS HOGLIN**  
Oficina Altea: Plaza la Pau 1, 03590 Altea.  
Tel. 966 88 1979 - compraventa / sales.



**MAX Altea**  
Vill du storfynda? Från 40.000 – 150.000€  
Se Bankfynd med upp till 100%  
Finansiering på vår fyndavdelning  
[www.max-altea.com](http://www.max-altea.com) eller ring 966881979

Finestrat

# Julemarked i Finestrat

27. til 28. November holdes det årlige julemarkedet i Finestrat. Det er primært håndlagede dekorasjoner og mulige julegaver som selges på messen. Cathrine Greber er en av arrangørene dette året og hun forteller til Spania-posten at de som bør salgsboder har blitt "håndplukket" av Aia Stranger som har stått bak messen i en rekke år.

Kunstneren Aia Stranger har hatt eget galleri i Norge i tillegg til Finestrat. Hennes bilder henger utstilt ved den norske pensjonistklubben i Alfaz del Pi.

Stranger døde for kort tid tilbake og messen arrangeres i år derfor i hennes minne. Aia skal ha vært godt kjent i deler av det norske miljøet.

Stedet er Calle Benidorm i Finestrat sentrum. Julemessene er åpen fra klokken 12.00 til 20.00.



**ÅRLIGE JULEMARKEDET:** Det er primært dekorasjoner, håndarbeide og mulige julegaver som selges på messen.

**FORBERED VINTEREN!!**

Man.-Fre. 09.00-19.30 • Lør. 09.00-14.00

BASSENGGJERDER I PLEXIGLASS

Tel. (0034) 965734025 (butikk) / (0034) 965733336 (kontor) • e-post: jujuju@jujuju.com • web: www.jujuju.com

ALLE TYPER BASSENG TREKK

Man-Fre. 09.00-19.30 • Lør. 09.00-14.00

BASSENGGJERDER I PLEXIGLASS

POLÍGONO INDUSTRIAL LA PEDRERA • 03720 BENISSA (Alicante)

**PARKING ASCARS**  
ALICANTE FLYPLASS

- Beste pris/kvalitet
- Døgnbemannet bevakning
- Forsikring inkludert
- Kort og langtidsparkering
- Gratis shuttle-service
- Vi snakker spansk, engelsk og finsk
- Alle lisenser & tillatelser
- Førsteklasses service

[WWW.PARKINGASCARS.COM](http://WWW.PARKINGASCARS.COM)

**UMBRELLA PARKING ALICANTE**

Umbrella PARKING

- LANG OG KORTTIDSPARKERING
- OVERVÅKET OG FORSIKRET 24 TIDS PARKERING
- GRATIS SHUTTLEBUS TIL & FRA FLYPLASSEN
- MULIGHET FOR PARKERING UNDER TAK
- DU FINNER OSS PÅ N-338 KM 0.4
- MINDRE ENN EN KM. FRA FLYPLASSEN

TEL: (+34) 627 608 858  
[WWW.UMBRELLAPARKING.COM](http://WWW.UMBRELLAPARKING.COM)  
e-post: [info@umbrellaparking.com](mailto:info@umbrellaparking.com)

**Costa Blanca Nursing**  
HJEMMESYKEPLEIE

- Alt innen hjemmetjenester
- 24 - timers vakttelefon
- Utlån av hjelpemidler
- Tolketjenester
- Blodprøver - INR
- Sykehjem
- TRYGGHETSALAR

Ring oss på **619 274 038**

**L M**  
Asesoria  
Lola Mengual  
Col. 2114

- Autonomo (enkeltmannsforetak)
- Immigrasjon
- NIE/Residencia m.m.
- Arbeidskontrakter
- Arbeidsrett
- Seguridad Social
- Skatter / Avgifter
- Regnskap

Hos oss kan du  
snakke spansk,  
engelsk eller fransk.

**Utvid bassengsesongen til høst & vinter?**  
**Ikke la bassenget bli kaldt!**

**Bassengtrekk:** Spar energi & forleng badesesongen  
Med 20% ekstra gratis varme sparer du strøm og forlenger sesongen. Vi leverer både myke, harde og motoriserte isolerende bassengtrekk.

**Varmepumpe:** **28C i bassenget ditt året rundt!**

**Krystallfilter:** Bytt ut ditt sandfilter med ett av de nye revolusjonerende krystallfilter! AFM - Orginalen!

**Positive og negativ ladede partikler.** Tilfører mye oksygen og desinfiserer! "Quality Crystal clear water"  
- Uten algevekt og fremmede biologiske partikler.  
Filteret er evigvarende og gir deg sunnere vann!

**Aircondition:** A+ sertifisert energieffektive klimaanlegg. Kulde, varme & avfuktning i ett.

**Klorfritt basseng:** **Havsalt electrolyse**  
Svøm naturlig og sunnere med salt-vann i ditt basseng.

**SOLARhot varmtvann**  
**ALTHEMA**  
Dakin varmepumpe

I Altea siden 1970: 21 års erfaring i kulde/oppvarming for bolig & basseng. Vi gir råd, installerer og vedlikeholder (Vi har egen servicetekniker). Vi snakker engelsk & tysk!

**Klima- og Poolteknikk - K. Niemann**

Cuesta de las Narices, 4, bajos - 03590 Altea  
Tlf: 966 880 512 / 96 688 2543 - [americanpool@telefonica.net](mailto:americanpool@telefonica.net)

# Boligprisene har falt 18%

Den gjennomsnittlige prisen for boliger i Spania har falt med 18% siden desember 2007, da de første tegn til dagens "krise" viste seg. Mye tyder på at prisnedgangen er i ferd med å flate ut og snu enkelte steder. Dette viser tall fra det renomerte takseringselskapet TINSA. Deres takster brukes av svært mange banker, deriblant også norske banker når de lånner ut til bolig i Spania.

**AV: KIM AMMOUCHE**  
**RED@SPANIAPOSTEN.NO**

Tallene TINSA presenterer viser også at prisutviklingen for siste tolv måneder viser en nedgang på 4,6% til og med oktober måned. Desember 2007 var siste kvarthalv hvor prisene steg, siden den gang har de gått ned med 18% Spania sett under ett.



**KRITISK TIL MANGES BRUK AV STATISTIKK:** Eiendomsmegler Mona Nielsen fra "Lundquist & Nielsen" i Torrevieja er kritisk til måten mange medier bruker statistikk om det spanske eiendomsmarkedet. - Statistikk skrives nasjonalt, leses lokalt men skal tolkes internt og med innsikt i markedet forteller hun til Spaniaposten.

Spaniaposten har vært i kontakt med en rekke meglere på Costa Blanca, de bekrefter i stor grad tallene fra Tinsa.

## STORE VARIASJONER

Mona Nielsen fra Larvik kom til Spania på åttitallet og har arbeidet med salg av eiendom på den sydlige delen av Costa Blanca siden 1998, gjennom det som i dag er kjent som eiendomsmegler Lundquist & Nielsen.

Den erfarene meglere mener at hva norske media og "mannen i gaten" sier om prising av bolig i Spania må tas med en klype salt og ses i riktig sammenheng.

- Statistikk skrives nasjonalt, leses lokalt men skal tolkes internt og med innsikt i markedet. Det er spanjolenes egne boliger i de store byene som utgjør det største volumet av eiendomstransaksjoner som gir de statis-



**TILBUD & ETTERSPØRSEL:** Mye av årsaken til at det nå selges så lavt prisede boliger i f.eks. flere av de store urbanisasjonene i Torrevieja-området er at mye av dette er laget nettopp med tanke på ferieboligmarkedet. Mer etablerte urbanisasjoner og områder som i større grad preges av fastboende er berørt i langt mindre grad.

tisk største utslagene.

Forskjellen i prisnedgangen innad i Spania er stor. Det er i de områdene man har sett stor masseproduksjon av relativt like boliger hvor man ser den største nedgangen. Ferieboligmarkedet i den sydlige delen av Alicante-provinsen, Murcia og Costa del Sol har vært hardt rammet, lengre nord på Costa Blanca har det vært få større utbyggingsprosjekter siste tiåret.

En leilighet ved middelhavet koster i dag i snitt 25% mindre enn ved utgangen av 2007. Også i drabantbyene nære de spanske storbyene har tidligere hektisk byggeaktivitet ført til stillestående byggeprosjekter og betydelig prisfall.

Litt bedre har det gått på Kanariøyene og Balearen (Mallorca, Menorca, Ibiza osv.). Nedgangen der har vært på 16,9% ifølge takseringselskapet.

Mona Nielsen fra "Lundquist & Nielsen" i Torrevieja bekrefter at f.eks. Mallorca har holdt seg stabilt gjennom 2010.

- Nå ser vi at prisen på bolig også faller i de store byene men er mer stabile der de allerede hadde falt drastisk. Mallorca er et typisk turiststed der prisene kun har falt 1,14% fra Januar 2010 frem til November 2010.

## 85,9% OG 300% VEKST

I perioden 1970 til 2009 steg prisene med over 300%. Den siste prisboomen gikk fra ca. desember 2002 til desember 2007 hvor prisene steg med 85,9% ifølge TINSA. Den volsomme veksten i prisene fristet mange til å ukritisk investere i det spanske eiendomsmarkedet, noe som bare drev etterspørselen og prisene videre opp.

TINSA uttaler at "prisnedgangen i oktober 2010 har vært lavere enn samme periode 2009". Om man sammenlikner oktober med september har prisene gått ned 0,1%. Dette står i kontrast til tallene som ble fremlagt i oktober som viste.

## ØKT AKTIVITET OG UTFFLATING AV PRISENE

Janne Iaila Buchan arbeider primært med salg av boliger i Torrevieja-området. Den norske megleren forteller om merkbart økning i salget nå sammenliknet med samme periode i 2009. Hun forteller til Spaniaposten at prisene nå ser ut til å ha flatet ut.

Robert Gure er daglig leder for Fastighetsbyråen sitt kontor i Albir, kjeden er Sveriges største og de har drevet i Spania siden 2008 med to kontorer på Costa Blanca og ett på Costa del Sol.

- Vi på Fastighetsbyråen ser en tydlig trend i att antalet affärer økar markant sedan sommar-



**STIGER NOEN STEDER:** Spanias statsminister Rodriguez Zapatero uttalte tidligere i høst at i enkelte områder med stor tilflytting /etablering ser man en viss prisoppgang.

en 2010. Vi har svært att hitta kvalitetsobjekt i vissa attraktiva områden vilket tyder på at krisen ikke er lika påtaglig overalt längre. Samma trend ser vi på samtliga våra kontor runt om i Spanien.

## BANKSALG OG TVANGSSALG

Eiendomsmegler Mona Nielsen mener boligene bankene har overtatt oftest ikke representerer de beste kjøpene i markedet. Det å tvangsselge en bolig i Spania er en relativt kostbar affære for bankene, kostnader bankene skal ha igjen når de selger boligen i tillegg til den utesående gjelden.

- Tvangsalgene fra bankene er ofte ikke de beste tilbudene og du skal i tillegg være oppmerksom på andre heftelser enn gjelden. Ofte er disse eiendommene dårlig vedlikeholdt, ribbet for alt inventar og fastmonterte elementer som aircondition og kjøkkeninnredning.

- Aktører i det spanske eiendomsmarkedet og har nettverk rundt bankene i nærmiljøet og har gjerne tilgang på pressede salg av eiendommer før bankene må inn og overta ved mislig-

**NORSTIL** Vi hjelper deg å innrede boligen din!

-Erfarne fagfolk innen møbel og interiør - Tett samarbeid med dyktige spanske leverandører - Skreddersyr interiøret slik du ønsker - Vi sørger for at alt kommer på plass i huset ditt - Konkurransedyktige priser og betingelser. Vi lagerfører: - Sengetøy fra Høie - Norske overmadrasser

Vi har kontor og showroom i Alfaz del Sol (samme sted som Den Norske Klubben). Telefon: 651 182 543 (Johan Hjellegjerde) - E-mail: post@norstil.no - www.norstil.no

holdelse av lån. Dette gjør at prisen på boligen blir mye lavere enn når banken må inn og ta juridisk utpanting.

- En overtagelse som følge av mislyholdt gjeld er i seg selv er kostbart og tidkrevende for bankene. Dess lenger tid det tar før banken tar over, dess mer skylder lånetakten. Selve transaksjonen koster bankene ca 20% i gebyrer og kostnader. Dessuten skylder gjeldsofrene gjerne både eiendomskatt, strøm, vann og felleskostnader. De er ikke skattemessig bosatt (residente), så 3% av salgsprisen holdes tilbake og betales skattevesenet som forskuddskatt. Dessuten skal det betales "plus-valia" ved salg, altså mer-skatt til kommunen som følge av økt verdi på tomtten. Da blir huset ofte dyrt for kjøper slik at banken insisterer på at sine ofte pressede lånetaktere kontakter lokale, seriøse spanskalende aktører for å få eiendommen solgt før vondt blir verre, sier Mona Nilsen.



**FLAT PRISUTVIKLING:** Robert Gure er leder for Fastighetsbyrået sitt kontor i Albir. Han forteller Spaniaposten om merkbar økt interesse fra skandinaver over en tid nå. Megleren tror prisnivået i det markedet han opererer stort sett vil holde seg flatt i de neste tre årene med en mulighet for en svak prisoppgang i de områdene det det bygges lite.

### VENTE ELLER KJØPE NÅ?

Dagens marked verdsetter i langt større grad enn tidligere god beliggenhet og unike kvaliteter. Prisforskjellen pr. m<sup>2</sup> er i dag vesentlig større innad i samme kommune da kjøperne er blitt mer besviste. For dem som er på jakt etter spesiell beliggenhet og lignende kan det være siste mulighet nå. De som er på jakt etter mer "ordinære" boliger det finnes mange av trenger på den andre side ikke noe hastverk i dagens marked. Prisfallet har mange steder vært større for relativt nye boliger. Igjen er beliggenhet en nøkkel, mange av de litt eldre boligene har bedre beliggenhet enn de nye som ofte har blitt oppført på mindre attraktive tomtter.

Robert Gure fra Fastighetsbyrået mener markedet nå virker svært fristende for mange skandinaver:

- Köpare från både Sverige och Norge passar på att utnyttja den starka kronkursen och vi har märkt en stark efterfrågan från de Skandinaviska länderna. Samtidigt har de spanska bankerna börjat låna ut igen. Detta har bidragit till att det blivit en bra balans mellan värderingar och försäljningspris. Sammantaget tror vi på att bostadspriserna kommer att röra sig sidledes och eventuellt lite uppåt de närmaste 3 åren. Förutsättningar för en svag prisuppgång finns speciellt i de regioner som inte byggs sönner, avlutter Gure.

Mona Nielsen mener man skal ha is i magen men ikke sogne. Hun forteller de beste tilbudene selges raskt.

- De blir aldri annonsert, eller lagt ut på nett. Meglerne har

ventelistene med kunder som sitter klar med pengene for å kjøpe riktig hus på riktig sted til riktig pris. Nå er Eurokursen en ekstra plussfaktor, alt under 8,50 er bonus, avslutter en travel meglerv.

Hun forteller om ett svært travelt år til nå med rekordmange salg.

### UTSATTE FERIEBOLIGER

Hytt ryker først forteller Mona Nielsen videre.

- De huseiere som har behov for å kapitalisere seg, og som sitter på både fast bolig og feriebolig gjør som hjemme i Norge, hytta må få vike.

- Salget på feriebolig i skandinavenes områder er ofte stressede salg der engelskmenn eller spanjoler er selgere. Prisforlangende kan være hele 50% under 2007-prisene. Dersom selger vil kapitalisere seg så raskt som mulig, bryr han seg sjeldent om 10-20% i ekstra rabatt bare salget blir realisert så hurtig som mulig.

### MASSEPRODUSERTE

#### FERIEBOLIGER OG "PENDLERBYER"

Mye av årsaken til at det nå selges så lavt prisede boliger i f.eks. flere av de store urbanisasjonene i Torrevieja-området er at mye av dette er laget nettopp med tanke på feriebolig-markedet. Mer etablerte urbanisasjoner og områder som i større grad preges av fastboende er berørt i langt mindre grad.

I årene før "krisen" ble det igangsatt oppføringen av hva som i praksis var nye drabantbyer utenfor Madrid og de store byene. I småbyer og lands-

byer i passe pendleravstand ble det oppført "nye bydeler" av høyhus og blokker. Høyere rente skapte først problemer for utbyggere og de som hadde kjøpt boligene. Markedet sviktet og siden har økt arbeidsledighet og generell svak økonomi gjort mange av disse boligene svært vanskelig å selge. Selv etter betydelige prisavslag.

### FORVIRRENDE PRISING

Det spanske eiendomsmarkedet

er regulert på en annen måte enn det norske. Det er boligselskaper som selv helt fritt priser sine boliger og en bolig selges ofte av flere "konkurrerende" meglere. Salgstakst som man kjenner fra Norge eksisterer ikke. Takster i Spania utføres på forskjellige måter og kan sprike mye for den samme boligen. Noen takseringselskaper peker seg ut som "godkjente" av de fleste banker og finansinstitusjoner, TINSA er en av dem.

## DIN NORSKE MEGLER I ALBIR ! Costa Blanca Booking

Avda Albir 56, Albir

ALBIR - LEILIGHET

ALBIR - REKKEHUS



ALBIR - LEILIGHET

ALBIR - VILLA



[www.costablancabooking.com](http://www.costablancabooking.com)

Tove: 620 858 617

Ragnhild: 657 857 446

Torill: 657 857 445

Velkommen hjem til din bolig



Meglere for salg og utleie av Spanske eiendommer

Janne Buchan: +34 606 742 085

E-post: janne@jannebuchan.com

REKKEHUS M/PRIVAT TAKTERRASSE

Byggår: 2004

Bruksareal: 42 m<sup>2</sup>

Soverom: 2

Bad: 1

M2 Tomt: 24 m<sup>2</sup>

91.000 Eur

ex skjøleomk og overdragelseskatt.



Soflyft, nydelig rekkehushus på bakkeplan. 42m2 takterrass. I perfekt stand. Selges fullt møblert. Innlagt vann og strøm. Åpnet kjøkken. Gangavstand til butikker og alle fasiliteter.

SOLRIKT REKKEHUS PÅ 3 PLAN

Byggår: 1996

Bruksareal: 120 m<sup>2</sup>

Soverom: 2

Bad: 2

M2 Tomt: 100 m<sup>2</sup>

85.000 Eur

ex skjøleomk og overdragelseskatt.



Rekkehus over tre plan med takterrass og flislagt uteplass. Selges møblert. Sentrumsnært med alle fasiliteter i gangavstand. Lave fellesbasseng. Tilgang til 3 fellesbasseng.

[www.velkommenhjem.eu](http://www.velkommenhjem.eu)

Costa Internacional S.L  
Calle San Pascual 297, Torrevieja.  
0334 615 575 077.  
mортен.costainternacional@gmail.com

Torre Vieja  
Toppeleilighet med 40m<sup>2</sup> solarium!  
2 soverom, 1 bad,  
3 minutter fra stranden!!  
- La Dama  
Eur. 110.000

Torre Vieja  
2 soverom,  
1 bad,  
sydvendt,  
2.etasje med heis.  
En meget pen leilighet.  
200m fra stranden.  
- Aldea del Mar  
Eur. 127.000

EVA VERONIKA  
www.spain-fincas.com  
Pinar de la Perdiz, 94A. 03191 Pilar de la Horadada. Tf: 966 180 004. Mobile Eva: 669 621 173. Robert: 600 745 003

FORTUNA "Finca" 136.000 € Ref: E-1412  
Landlig Finca med flott utsikt over fjellene og dalen, beliggende kun 5 km. fra Fortuna by. Tomten er på 9 800 m<sup>2</sup>. Utentom 100 m<sup>2</sup> boflate så er det en garasje på 95 m<sup>2</sup> som kan brukes for å utvide boligen. Hovedhuset har sydvendt veranda, stue med åpen peis, kjøkken, 2 soverom og bad. Du nyter godt av AC, sentralfrysing på gass, innlagt vann og elektrisitet. Det er også en leilighet i underetasjen bestående av stue og soverom. BBQ område.  
Nedsett pris!!

ORIHUELA "Stor Finca" 189.000 € Ref: E-1729  
Flott, stor Finca i nær La Murada (Orihuela). Nydelig og smakfullt renovert i rustic stil og tilbys fullt møblert. Bofl. 185 m<sup>2</sup>, Tomt 3.000 m<sup>2</sup>. Tomten er fullstendig inngrjerdt. 3 sov. 2 bad, kjøkken/spiseplass, stor terrasse med BBQ med vakker utsikt. Lettstilt hage, store trær, basseng på 9 x 5 meter med sommerhus m/dusjrom. Innlagt vann og strøm. Prisen er satt ned fra 278.000 € til 189.000 €

Torrevieja

# Ivrige norske kunstnere i Torrevieja



**IHERDIGE MALERE PÅ FREDAGSSAMLING:** fra venstre, Tor Jacobsen, Lars Sigmond, Sara-Marii Wergeland, Jøhanne Helbig og Anne-Lore Kirkeby.

Hver fredag i vinterhalvåret møtes medlemmene i Sara-Marii's Malerkubb for å dyrke kunsten. Det er en liten klubb med ivrige kunstnere i Torrevieja-området, som på denne måten henter gjensidig inspirasjon.

AV: PER ARNE SKRAMSTAD

**S**øndag 14. november avsluttet Sara-Marii's Malerkubb sin utstilling over fjorten dager i den norske sjømannskirken i Torrevieja. Sju kunstnere stilte ut arbeider for salg, men også flere som de ville beholde i eget eie. – Vi blir jo så glade i bildene våre, vi vil ikke skille oss av med dem, forteller en av ildsjelene i klubben, Truls Treider. Det er på hans takterrass i Urb El Limonar klubbens ivrige kunstnere møtes for sammen å dyrke hobbyen sin.

Noen av medlemmene har malt i mange år, og har kombinert både tegning, akryl- og oljemaling. Andre har startet med maleri etter at

de ble vinterbeboere i Torrevieja.

– Jeg hadde aldri malt før jeg tilfeldigvis ble med i klubben i 2002, forteller Anne-Lore Kirkeby. Hun stilte ut seks bilder i sjømannskirken, og har en rikholdig produksjon bak seg allerede.

Sara-Mari Wergeland er den som dro det hele i gang, og som har gitt navn til malerklubben. Hun er mangeårig kunstner, med opphold både i Norge og Spania. Hun startet med å holde kurs for interesserte landsmenn, siden ble det en klubb – i meget uhøytidelige former. Den har ingen formann og ingen regler – bortsett fra at alle skal trives og få inspirasjon.



**ALDRI MALT FØR:** – Jeg hadde aldri malt før jeg tilfeldigvis ble med i klubben i 2002, forteller Anne-Lore Kirkeby hennes bilder henger nå ved Sjømannskirken i Torrevieja.

**Royal Flytting**

SPANIA • PORTUGAL • FRANKRIKE • ITALIA • CROATIA • HELLAS

Vi har ukentlige avganger til og fra Skandinavia og Spania.  
Se våre nettsider for mer info eller ta kontakt for et flyttetilbud.

[www.royalflytting.no](http://www.royalflytting.no) +47-930 17 600 [flytting@royalflytting.no](mailto:flytting@royalflytting.no)

**FONTANERIA JARDIN BOTANICO S.L.**

Autorisert installatør for gas, varme, rør og avløp.  
Offisiell Installatør registrert siden 1987.

**50% RABATT**  
på bad i vår utstilling

Vaillant Sol panel  
Klima anlegg  
Panelovner 3,5 KW -11 KW  
PEIS FOR INNBYGGING, 7-11kw effekt, fjernkontroll  
Oppvask maskin  
Vaskemaskin  
TILBUD 349€ inklusive IVA  
BALAY 3TS60101A 1.000 rpm  
TILBUD 369€ inklusive IVA  
BALAY 3VS301 IA  
TILBUD 299€ inklusive IVA  
KJØL/FRYSFORS KOMBINASJON  
TILBUD\* 3.850€ inklusive IVA  
inkludert 2 gassflasker UD 125 og registrering i Handelskammer

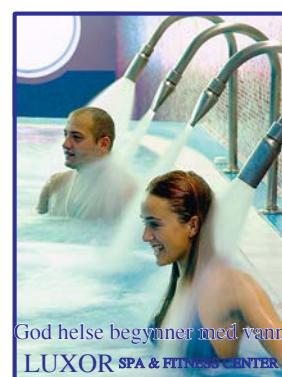
**TILBUD** 1.550€ inklusive IVA  
Vel. 2.119€ inklusive IVA  
Kompakt system, høy ytelse, kvalitet, test modus. 150 liter

**TILBUD** 1.550€ inklusive IVA  
Vel. 2.119€ inklusive IVA

Etherea

Vaillant

San Polcaro 68, 03181 Torrevieja (parque de las Naciones) • Man.-Fre. 9-14 og 16-18:30, Lør. 10-13  
Tel.: (+34) 965 716 504 - Fax: 965 704 758 - Mobil: 686 983 095 - E-post: FONTA.JBOTANICO@terra.es



God helse begynner med vann  
**LUXOR SPA & FITNESS CENTER**

**SPANIAPOSTEN**  
**MARKEDSFØRE DIN BEDRIFT ?**

Med over 12.000 distribuerte eksemplarer pr utgave, likt fordelt mellom Torrevieja- og Alfas-området, er Spaniaposten et unikt verktøy for bedrifter som jobber mot det skandinaviske markedet.

**Vil du prøve oss ?**

Kontakt oss direkte på  
tlf: 966 882 561 eller epost  
salg@spaniaposten.no

Torrevieja

# Ramón Campoamor



**MIDT I ET VEIKRYSSEN:** Rafael Torres Montesinos laget statue av den avholdte og folkekjære politikeren som har gitt navnet sitt til sentrumsgaten han vokter over.

AV: RIKKE JUELL PRINTZ

**M**idi i et veikryss i travle Calle Ramón de Campoamor like bortenfor kirken i Torrevieja finner vi en statue som Rafael Torres Montesinos har laget av den avholdte og folkekjære politikeren som har gitt navnet sitt både til sentrumsgaten han vokter over samt et område i Orihuela - og et i Alicante.

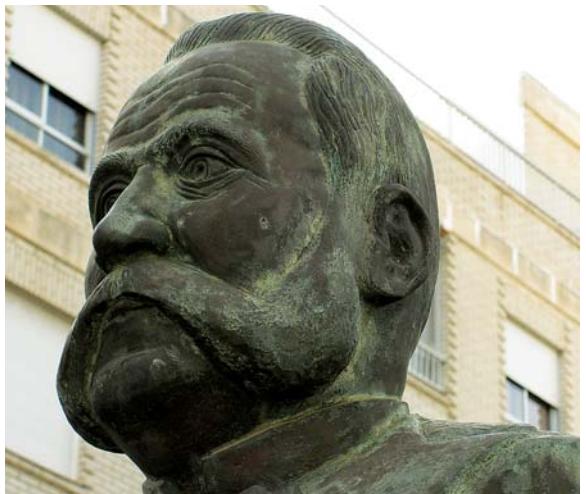
Ramón Campoamor ble født i Navia, Asturias i 1827, men tilbragte store deler av sitt politiske liv i Alicante, bl.a. som guvernør. Han ble sett opp til også av sine politiske motstandere, og det sies at han ikke hadde en eneste personlig uvenn i de 50 årene han jobbet som politiker. Han ble imidlertid sett på som en original med sin enorme bart og ofte med "sombro" på hodet.

Parallelt med sin politiske kar-

riere dyrket han i alle år lidenskapen fra sine unge år; gleden ved å skrive. Han forfattet dikt og noveller og har bl.a. skildret livet i Torrevieja med snert og humor og på en måte som fikk folk til å kjenne seg igjen i diktningen hans. Han skrev også diverse politiske kommentarer, bokanmeldelser, filosofiske betraktninger og noveller, og i 1861 ble han nominert til den prestisjetunge prisen "Academia de la Lengua". Han var også en ivrig talmann for pressefreiheten. Han var en moderat monarkist, men en stor tilhenger av dronning Isabel II.

Ettertiden har stilt spørsmålstege ved hans oppskrift på et bedre samfunn, de har ment den var for enkel og at han fra tid til annen hadde for stor tro på verden og menneskene rundt seg.

Han ser streng ut, Ramón Campoamor, der han står i veikrysset i Torrevieja, men skinnet, eller rettere sagt statuen, bedrar...



**GUVERNØR:** Ramón Campoamor ble født i Navia, Asturias i 1827, men tilbragte store deler av sitt politiske liv i Alicante.

## KVIKK Baren

Åpent hver dag: 18 - 04 • Mat: 18 - 03 • Storskjerm • Gratis internett  
Hver torsdag, fredag og lørdag 200 gr indreflet m/føtepoteter, brokkoli, blomkål og bernaisesaus  
Hver søndag - Texas HOLDEM kl. 20.00 Johnny & Marry - Fun Karaoke Husk  
Hver mandag - Karaoke + Mascoten synger bordreservering  
Hver tirsdag - Mascoten synger  
Hver onsdag - Svensk Danseband Göran & Micke for Julafesten og Nyttårsfesten  
Hver torsdag - Forskjellig underholdning hver uke Overraskelsel  
Hver fredag - Bill O'Brian spiller irsk Pop og Country hver dag fram til jul.  
Hver lørdag - Mascoten synger  
Onsdag 1/12: Juleåpning. Buffet. Spis så mye du vil + kaffekos. 14.50 €.  
Torsdag 9/12: Charmen spiller!

Tlf: 630 552 797. Torre Lamata, Calle Eneas I. Torrevieja

## La Parada

DET SKANDINAVISKE STOPPESTEDET

Åpningstider: man.-fred. 9-16 lor. 10-15

Vi holder juleferie fra 25/12 og åpner igjen mandag 10/1 -2011. Takk for et kjempefint år.

BAR - CAFETERIA - Skandinaviske aviser • Ferske brødvarer • Hjemmelaget mat • Bilutleie • SERVICIOS • INTERNET

Lørd.27/11 kl.19.00:julebord. Få ledige plasser. **Tlf. 966 723 228**

Lørd.4/12 og onsdag 8/12 kl. 15.00:

Julebord/julefrokost. Bordbest.

Lørdag 11/12 kl.12.00:" Nisserally". Ertesuppe.

Torsdager 2/12, 9/12 og 16/12 kl.14.00:juletallerken

Lutefisk serveres hver dag. Ring gjerne på forhånd.

Julafest 24/12 kl. 18.00: Julemiddag. Få ledige plasser.

God Jul og godt nytt år ønskes alle våre kunder.

C/Ronda Oeste no. 44

San Miguel de Salinas

Se web side:

[www.la-parada.eu](http://www.la-parada.eu)

for nærmere info.



## ATHENA TAVERNA

GREEK RESTAURANT - BAR - PIZZERIA

Koselig gresk/norsk restaurant fantastisk havutsikt!

Vi tar nå i mot bestilling for julafoten og nyttårsaften.

Julemat serveres fra 15. november.

- Live musikk hver torsdag.
- Siste lørdag i mnd. gresk aften m/buffet. (forhåndsbestilling)

Åpningstider: 09 - 23 Søndager 18 - 23

Tlf: 965 327 415 / 679 185 000

Du finner oss ved Super Cor på Playa Flamenca rett ved Carretera 332

[www.athena-taverna.com](http://www.athena-taverna.com)

ÅPNER KL 12:00

Urb. Rocio del Mar  
Cala Dorada 14-B

03180 Torrevieja / Alicante

Tel. 96 670 58 62



## GELATERIA ITALIANA

Pizza • Pasta

- Kjøtt og fiskeretter
- Hjemmelaget italiensk is: 1 kule = 1 €
- Hjemmelagde kaker
- Torsdager: Kjøttbolle meny med waffler 7.20 €
- Lørdager: Schnitzel 6.10 €

RESTAURANT  
VED  
PUNTA PRIMA™

Åpningstider:

19.00 - 02.00 - Piano Bar  
19.00 - 23.00 - Restaurante  
Stengt på søndag og mandagVennligst bestill bord på  
tlf: 96 671 90 39 / 695 117 808

Iren og Jakob ønsker deg velkommen til

## THE PIANO BAR AND RESTAURANTE



Stedet du går ut i Ciudad Quesada om du ønsker å lytte til bra musikk og spise i en eksklusiv og romantisk atmosfære.

Stedet med "Det Lille Ekstra" som er perfekt til en helaften!



Alfaz del Pi

# Ny utstilling i skulpturparken

I Jardín Escultórico i Alfaz del Pi er det nettopp åpnet en ny midlertidig utstilling. Denne gangen er det den spanske skulptøren Salvador Mollà som stiller ut sine verk i en hage med vakre høstfarger. Utstillingen er åpen til 26. desember.

**AV: WILLY VERWOERD**

**S**alvador Mollà fra Ontinyent er en selvlært og allsidig kunstner. Han har arbeidet innenfor en lang rekke disipliner og har en egen evne til å sette sammen ulike materialer til fascinerende objekter. De senere årene er han blitt mer og mer opptatt av keramikk, som han ofte kombinerer med stål, jern, tre eller glass.

I inngangspartiet til skulpturparken stiller han nå ut et utvalg av sine skulpturer, men han har også mange andre jern i ilden. I Albaida leder han El Filaner, et tidligere fabrikkanlegg som er omdannet til et prosjekt i moderne kunst, mens Art-Aromàtic i Xàbia har fellestrek med skulpturparken. Her forenes kunst og aromatiske planter i et vakkert skulpturlandskap.

Mollà har også bidratt til utsmykking av en rekke offentlige og private bygg og prosjekter, ofte i samarbeid med arkitekter. Hans arbeider finnes i hele

Spania og Europa, og han har også stilt ut i USA.

På [www.elfilaner.com](http://www.elfilaner.com) finner du mer informasjon om kunstneren.

#### KUNST I FRILUFT

Klein-Schreuder Skulpturpark i Alfaz del Pi kan best beskrives som en botanisk skulpturhage. På godt merkede stier kan du rusle fra skulptur til skulptur i en vakker botanisk hage som også omfatter en liten palmeskog. Alle artene er merket med sine spanske og latinske navn.

I tillegg til regelmessige midlertidige utstillinger har parken en fast samling på rundt 20 skulpturer. Disse er hovedsakelig skapt av spanske kunstnere, men også skulptører fra Nederland og Tyskland er representert.

Anlegget ble grunnlagt for fjorten år siden av det nederlandske ekteparet Johannes Klein og Johanna Schreuder. I 2003 opprettet de stiftelsen Fundación Klein-Schreuder som overtok som eier for å sikre hagen for fremtidige generasjoner. Samme år ble hagen også åpnet for publikum.



**VARIERT:** Salvador Mollà er en allsidig kunstner som blant annet er kjent for sine kombinasjoner av materialer.

– Vi har to til tre utstillinger pr. år og er glade for å ha fått kontakt med Salvador Mollà. Verkene hans passer veldig godt inn i hagen vår, sier Johanna Schreuder. De holder høyt kunstnerisk nivå og er dessuten robuste. De må jo være store nok til at de ikke veltes av første og beste vindkast, forklarer hun.

Og nettopp det å se skulptur under åpen (og stort sett blå) himmel er en helt annen opplevelse enn å gå på museum. På denne tiden av året er hagen dessuten kledd i vakre høstfarger og vel

verdt et besøk, enten du kjenner den fra før eller ikke.

Hvis du har grønne fingre og/eller sans for kunst, er du også hjertelig velkommen som frivillig hjelper. Det er alltid nok å gjøre med vedlikehold av hagen og de faste skulpturene, og hjelpende hender blir satt stor pris på. Det er bare å ta kontakt.

#### HVOR?

Klein-Schreuder Skulpturpark ligger i Camí del Pinar 23 i Cautivador-området helt nord i Alfaz del Pi. Parken er åpen for

publikum alle søndager fra kl. 10-14, og grupper er også velkomne på ukedager etter avtale.

Adgang koster 2 euro pr. person. For mer informasjon og veibeskrivelse (også på norsk), se parkens nettsted på [www.klein-schreuder.com](http://www.klein-schreuder.com). Se også vår artikkel "Den hemmelige hagen" som du finner på Spaniapostens nettsider og i nr. 17/2009. Utstillingen til Salvador Mollà er åpen til søndag 26. desember.

**Restaurante La Encina**

Vi holder åpent for lunch hver dag fra kl 13.00 til 16.00 og vi serverer middag fra klokken 19.00.

Alltid ferske råvarer av høy kvalitet og i en hyggelig atmosfære.

Hva med ett grillspyd str L, XL eller XXL, en av våre spesialiteter fra grillen med vår hjemmelagde eplekake til dessert?

Vi har stor valg av à la carte retter samt menyen fra € 12.80 inkl. IVA

Tirsdager stengt!

Du finner oss i Urb. Bella Horizonte I, CV760 - fra Altea 3 km retning La Nucia, Calle Paris N°2, 03530 La Nucia Tel: 96 6895057 - [encina@erbai.de](mailto:encina@erbai.de)

**Restaurant Dels Artistes**

• Vinner av "Prestige Gourmet 2008"

• Kjøkken av beste kvalitet

• Sveitsisk kokk

Noen av våre spesialiteter:  
Lam, "Carre de Cordero", fersk fisk og utmerket kjøtt.  
Dagens meny tre retters fra 14€, ett glass vin inkludert

Plaza de la Iglesia 6 - Kirkepllassen i Altea  
Åpent fra kl. 12.00 for lunch! Onsdager stengt

Tlf: 965 841 269

**Scandinavian**  
TRADITIONAL SWEDISH  
Anniks HOME COOKING  
AND NORWEGIAN CUISINE

**Koselig Miljø!**

- ✿ **Norsk-Svensk Husmannskost**
- ✿ **Dagens hjemmelagde mat 6.50 €**
- ✿ **Julebord, Privat catering**
- Plass til 50 pers**

**Onsdager: Musikk med Bernie. Fra kl 21.00.**

**Torsdager: Allsang med Kjell Erik på trekkspill og Rolf på gitar. Fra kl 19.00.**

**Fredager: Julebrunnsj inkl. dessert 12.50 €. 13.00 - 17.00.**

**Levende musikk med Bernie/Karaoke annenhver fredag. Fra kl 21.00.**

**Vi har julemat og lutefisk hver dag.**

**Åpent alle dager!**

**hjemmelaget mat**

**God mat**

**Kl. 17 - 19**  
**Surprise**  
**Gode Tilbud!**

**Åpent alle dager 13.00 – sent. • Adr: Avenida Albir no. 4 • Tlf: 690 011 209**

**KLEIN-SCHREUDER  
SKULPTURPARK**

Cami del Pinar 23  
03580 Alfaz del Pi (Alicante)

Telefon/faks:  
(+34) 966 860 230

Nettsted:  
[www.klein-schreuder.com](http://www.klein-schreuder.com)

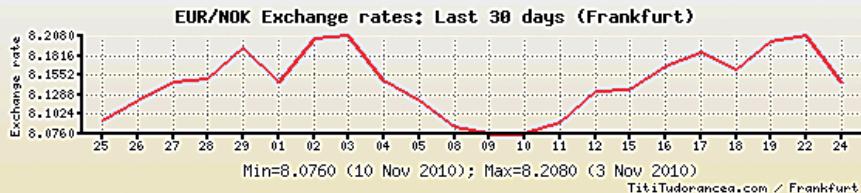
Epost:  
[info@klein-schreuder.com](mailto:info@klein-schreuder.com)



**KUNST I VAKRE OMGIVELSER:** Fra venstre Johanna Schreuder, Johannes Klein og Salvador Mollà.

## Madrid

# Fortsatt lav Eurokurs



**BILLIG I "EUROLAND":** Til tross for svekkelse tidligere i november har Euroen siste dagene stabilisert seg på rundt 8.2 NOK. Det er rundt 50 øre mindre enn hva euroen kostet i gjennomsnitt i 2009. Valutakursen er med på å gjøre boliger i Spania enda billigere for nordmenn.

Uroene i finansmarkedet sendte Euroen ned i verdi begynnelsen av november i forhold til den norske kronen. 10. November var Euroen på sitt lavest mot kronen

denne måneden med en pris på 8,0760 NOK for en Euro. Den steg raskt igjen på forventninger og nyheten om redningspakken til Irland.

Nå må man ut med 8.2 NOK for en Euro, fortsatt betydelig mindre enn årsgjennomsnittet for 2009 da man måtte betale 8,72 NOK for en Euro.



TAKE-AWAY  
- 10%

DAGENS LUNSJMENY  
mandag til fredag  
7,90€  
STOR BUFFET søndag  
Lunsj: 13.30-16.30  
Middag: 19.30-sent  
12,90€

Åpent alle dager: 12.30-16.30 og 19.30-24.00  
Tlf: 966 866 864 - 677 004 651 (vis à vis Albir Playa Hotel)

**Den norske Bok-Café'n**  
Et hyggelig miljø med norske spesialiteter.  
Laksesmørbrød, risengrynsgrøt hver lørdag,  
nysteke vafler hver dag etc...  
Utleie til private selskaper.  
[www.solgruppen.no](http://www.solgruppen.no) Avda. del Albir, 58

Vi serverer  
frokost  
hver dag  
fra 09 - 11.00.

**Velkommen!**

Åpent: Man.-Lør 09-20.00. Søn: 09-16  
Salg av norske bøker, blader og avisar.  
Kom gjerne innom og forhor deg om  
våre kveldsarrangementer.

[Solgruppen.no](http://Solgruppen.no)

**ÅPENT ALLE DAGER**

**Kakebord**  
**Norsk kaffe**  
**Norsk kokk**  
**Norske aviser**  
**Norsk betjening**

**JULEMATEN ER HER!**

**NY NORSK RESTAURANT I ALBIR**

**ÅPNINGSTIDER: 12.00 - 21.00**

**Advents buffet**  
med kalde og varme retter  
samtidig dessert  
14,- euro  
Fra kl. 13.00 - 20.30

**CALLE RUPERTO CHAPI 9, 03581 EL ALBIR**

**STOR NORSK MENY**  
**TELF: 966 867 141**

## Madrid

# To uker med vintervær

Spania går i slutten av november og i begynnelsen av desember inn i en kuldeperiode. En masse med kald luft sender temperaturene ned 3-4 grader under hva de pleier å være på denne tiden av året. Kaldfronten kommer fra nordøst over Spania fra de britiskeøyene.

Statens meteorologiske institutt har varslet om både regn

og mulighet for snø i Aragón, Canarias, Cantabria, Castilla-León, Cataluña, Navarra og País Vasco. Størst er sjansen for nedbør og snø i Cantabria, Navarra, Álava, Guipúzcoa, Vizcaya og Asturias.

På Costa Blanca kan snøen legge seg en kort periode på fjelltoppene i innlandet som rager over 1000meter over havet.

**AMERIKANSK COUNTRY RESTAURANT**

Prøv våre berømte sparebirs eller våre kombinemerter. Nyt med familie og venner i et rolig og familienvennlig miljø. Møter, firmaarrangementer, bursdagsfeiring, utdrivningslag, etc.



Åpent for reserveringer for Jul og Nyttår!  
Spør oss om informasjon!  
Strandpromaden i Albir 966 865 507

**Restaurante Café Pintaflorres**

Comida Casera  
Åpent tirsdag til lørdag 10-22

Vi serverer Juletallerker hver dag i hele desember  
14,95 euro

Torsdag 2/12 Lutefisk, venligst reserver bord  
19 euro

Fredag 3/12 Markedspecial  
biff med fosegratinerede poteter  
10 euro

Velkommen til oss på Pintaflorres!  
Du finner oss i Alfar, rett ved kirkeplassen  
Vårt telefonnr. er 965 88 96 08-mail: [pintaflorres@live.com](mailto:pintaflorres@live.com)


**Bar & Restaurant**

Hyggelig stemning og atmosfære  
"koselig musikk"

Hjemmelaget mat ukedager.

Ekte BBQ i helgen  
med egen grillkokk.


**DARSENA Restaurant**

Åpen siden 1996

Daglig menyer  
med "hjemmelaget" mat  
fra 10.50 til 14.95 Euro.

Hjemmekoselig  
atmosfære  
Den beste "Kylling Kiev" på kysten  
og mange andre spesialiteter!  
Arrangementer / Fest for opptil 50 personer.  
Lørdager stengt • Paseo Sant Pere 40, Altea • Tlf: 966 881 186


**LA ROCA RESTAURANT**


ÅPNINGSTIDER:

Mandag - Tirsdag: 17 - 22

Ondsdag: STENGT

Torsdag - Søndag: LUNSJ + KVED

Camí Vell del Far, 2 • El Albir

Tlf: 966 864 899 • 605 521 778

4 retters  
julemiddag  
for

31,50 €


**Sybarite Restaurant**


Kom og smak på våre berømte  
salater og pannekaker.

Du finner oss ved byporten til  
gamlebyen i Altea.

Plaza Tonico Ferrer, 12 • 03590 Old Town - Altea • Spain

Tel. Reservations: +34 966 885 749

[www.kodakgallery.com/sybarite](http://www.kodakgallery.com/sybarite) • [sybaritealtea@hotmail.com](mailto:sybaritealtea@hotmail.com)



Torrevieja

# Skandinavisk bridgeturnering i Torrevieja

Det er stor bridgeinteressen blant skandinaver i Torrevieja. Årets høstturnering samlet hele atten turneringsspillere, og konkurransen gikk over to dager. Den ble avsluttet med stor fest.

AV: PER ARNE SKRAMSTAD

den desidert største klubben for utlendinger her i byen, mener Morten Sundli, turneringsleder for årets høstturnering. Det var ingen enkel oppgave.

Den som synes bridgespill er komplisert skal ikke forsøke å legge opp til en todagers turnering med ni bord og 68 spill. Alle deltakerne skal spille de samme kortene, og alle skal spille mot alle. Da trengs det en datamaskin til å stokke alle kortstokkene. Hvert spill varer bare 7-8 minutter, så skiftes det kort-

mapper. Alt må skje i nøyaktig orden og system.

De fleste av våre spillere er faste, og kommer igjen år etter år. Men vi har også tilfeldige turister innom, folk som er på besøk i Torrevieja og vil ha seg et spill, forteller Morten Sundli. Men selv om det bare er Club Nordico som har tilnærmedsvis så mange medlemmer som den største, Mas Amigos bridgeksjon, merker også denne klubben at det er litt vanskelig å få helt nye aktive spillere.

- Mange er interesserte, men de har problemer med å finne seg en makker og komme i gang med bridge. Det gjelder å finne en makker med noenlunde de samme ferdighetene, slik at de to kan utvikle seg sammen. Vi er klar over dette problemet, mener turneringslederen.

Høstturneringen ble avsluttet med en hyggelig fest, med premieutdeling og mye sosialt.



**FORMANNEN I BRIDGESEKSJONEN:** Torgny Holmstedt hadde ansvaret for datamaskinen og kortsorteringen under høstturneringen. Ingen enkel jobb.



**TURNERINGSLEDER MORTEN SUNDLI:** Bridge er en kjempefin hobby, vi ønsker alle nye spillere velkommen, mener turneringsleder Morten Sundli. Han er godt fornøyd med årets høstturnering.

## SLUTTRESULTAT HØSTTURNERINGEN:

(de 5 første av 18 par)

1. Per Auli og Ole Holmboe 116 poeng
2. Kurt Ahlgren og Anders Unander 90
3. Sven-Erik Nilsen og Dag Aronsen 84
4. Svein Stender og Reidar Solvik Nilssen 45
5. Heiti Kraft og Tomas Peterson 39

## 1. desember 2010

**VIL DU BLI HØRT,  
MÅ DU STEMME!  
DELTA I DET SPANSKE  
LOKALVALGET!**

begynner utsendelse av registreringskort fra Censo Electoral (valgmannlallet) til nordmenn som oppfyller kravet for å delta i det spanske kommunevalget 22. mai 2011. Kravet er tre års lovlig opphold. Vi oppfordrer alle som mottar kortet om å fylle det ut, og returnere det omgående. Porto er forhåndsbetalts.

Hvis du ikke mottar kortet, men stemte ved forrige kommunevalg, skal du være registrert. Dette kan du gå på rådhuset og få bekreftet. De er pliktig til å gi deg bekreftelse.

Hvis du ikke mottar kortet, men mener deg stemmeberettiget, kontakt da rådhuset og be om informasjon. Fristen for å registrere seg er 15.januar 2011.

Andre nordiske borgere som allerede har mottatt kortet, men ikke sendt det inn, oppfordres til å gjøre det straks. De som ikke har fått kort bør gå på rådhuset og registrere seg før 15.januar 2011.

**REGISTRER DEG NÅ,  
OG GI DIN STEMME VED VALGET 22.MAI 2011!  
HVER STEMME TELLER!**



[www.claro-orihuela.eu](http://www.claro-orihuela.eu)



**SUVERENE I ÅRETS HØSTTURNERING:** Ole Holmboe (tv) og hans makker Per Auli var suverene i årets høstturnering, her spiller de mot Reidar Solvik Nilsen og Svein Stenberg.

**the flower shop**  
tea & presents

NU FYLLER VI BUTIKKEN MED  
JULBLÖMMOR OCH JULPYNT!

\* LANTLIGT & RUSTIKT FÖR INNE & UTE.  
\* BUKETTER- SNITTARRANGEMANG-INNE &  
UTEPLANTOR, SAMMANPLANTRANGER  
VI GÖR DITT HEM LITE VACKRARE....  
VÄLKOMNA  
Tel./Fax 966 923 966  
flower.torre@gmail.com

CENTRO COMERCIAL  
TORREMARINA

C/ DIANA  
esquina C/ TRITÓN

TORREVIEJA  
(ALICANTE)

**Torre Marina**

**PAX PRODUCTS**  
FÖR ETT HÄLSOSAMT INOMHUSKLIMAT

Har du ledsnat på fuktksador,  
mögel, allmän trötthet, radon  
och allergier?

**P-VENTILATION** 687 218 528  
E-mail:p-ventilation@hotmail.com

**E-M-P**  
ALLT INOM BYGGNATION  
P-VENTILATION

NY BYGGNATION  
RENOVERING UTE INNE  
EXTERIÖR / INTERIÖR DESIGN  
ARKITEKTS PROJEKTERING  
METAL - ALUMINIUM ARBETE  
PLATTLAGNING - BALISTRADER  
KÖK - BADRUM

**G.M.P.** 610 923 703  
E-mail:mad1981reea@yahoo.com

**VI HAR ET RIKT UTVALG I JULEMAT OG ANDRE NORSKE VARER I TOPP KVALITET!**

Lutefisk u/ben, FERSK ( ikke frossen )	15,95 euro pr. kg
av torskerygger Guourmet + fra Ofoten.....	
Lutefisk u/ben FROSSEN (samme kvalitet som fersk).....	12 euro pr. kg
Juleansjos hel 1/2 boks ( Stabburet ).....	6,20 euro pr.boks
Juleansjos filet 1/4 boks ( Stabburet ).....	5,05 euro pr.boks
Surströmming 300 gr. boks ( Oskar ).....	6,70 euro pr.boks
Pinnekjøtt.....	23,90 euro pr. kg
Medisterkaker....12,95 euro pr. kg	Medisterpølser....10,90 euro pr. kg
Julesylte, rund....18,65 euro pr. kg	Juleskinke.....7,20 euro pr. kg
Svineribbe	

**DELICIAS DE NORUEGA COSTA BLANCA S.L.**  
Scandinavian Shopping Centre  
Calle La Loma 37, Torrevieja  
Tel: 965 719 505 Mob: 639 174 900  
Mail: marisco@c2i.net

**SPANIAPOSTEN**

**Har du ikke besøkt oss ennå?**

- Ferske nyheter hver dag, hele uken!

# Nå ferske nyheter hver dag!

[WWW.SPANIAPOSTEN.NO](http://WWW.SPANIAPOSTEN.NO)

**"Hva skjer"**

Oversikt over messer, festas, konserter og mye mere.

**Valutakalkulator**

Vår valutakalkulator oppdateres flere ganger i døgnet.

**Sporreundersøkelser**  
Gi din stemme, om aktuelle "norsk-sanske" tema.

**Lesernes kommentarer**  
Her kan du lese lesernes kommentarer på sakene i Spaniaposten. Eller selv bidra med din kommentar eller spørsmål.

**Forum**  
Forumet er stedet for spørsmål og svar, meninger og debatt.

- Daglige oppdaterte nyheter
- Debatt
- Forum
- Kulturkalender
- Valutakalkulator
- Tidligere avisutgivelser (PDF)
- Og mye mye mer...

[WWW.SPANIAPOSTEN.NO](http://WWW.SPANIAPOSTEN.NO)



Naturlig permanent Make-Up  
12års erfaring  
**FARGING AV ØYENBRYN**  
fra 150€  
Eyeliner fra 100€  
Tel. 647 691 415 (Albir)

**beautypoint** [www.beautypoint-albir.com](http://www.beautypoint-albir.com)

Pau Casals 16, local 2  
03581 Albir

- Ansiktsbehandling
- Cavitation Fett fjerning – kropp
- Radio Frequency Therapy: Kropps- (cellulitt) och ansiktslöftning
- **Semi Permanent make-up**
- Kroppspiele ● Massasje
- Voksbehandling

+34 966 867 039  
+34 691 358 691  
info@beautypoint-albir.com

**zenz Hair** internasjonale frisør

C/Pau Casals, 5 Loc 2  
03581 Albir (Alicante)

966 86 81 91  
689 54 50 66

www.SHAPESALBIR.COM

**Shapes**

Etabl. i 1946 i England  
Etabl. i 2005 i Spania

C/ Pau Casals 16  
Residencial Golf, L-1  
Albir (Alicante)  
Tel: 96 686 88 54

International Hair Group **Klipp ut denne annonsen og få 5€ rabatt på Fargling eller Permanent Fotopiele!**

**Klinikken Dr. Kleij**

**Øyeleger:** Dr. I. Kleij - Dr. Hilberg  
Vi snakker norsk og engelsk.  
Kun timebestilling: mandag til fredag  
Tel: 96 686 41 46  
Avda. Albir 60, 03581 Albir (Alfaf del Pi)

**Dr. Richard Mitchell**  
British Dentist - Tannlege  
Clinica Britannia, Calpe

Høy kvalitet til riktige priser  
Krone/fylling fra €395  
Tannbleking fra €195

Tel. (0034) 96 583 75 53 - [www.britanniadental.es](http://www.britanniadental.es)  
Av. Ejercitos Espanoles 16, første etasje, 03710 Calpe

**DEN NORSKE TANNKLINIKKEN**  
Jan Holmefjord  
Almennpraksis

Almenpraksis, implantat og tannregulering  
Avd Pais Valencia/Teniente Segui 20  
Vis a vis Mendoza i Alfaf del Pi  
Medlem av den spanske og norske tannlegeforeningen  
[den.norske.tannklinikken@gmail.com](mailto:den.norske.tannklinikken@gmail.com) - tlf: 965 889 061/627 065 311

**smile** DENTAL CLINIC **Velkommen!**

Nå også tannregulering!  
966 70 50 83  
[www.smiledental.es](http://www.smiledental.es)

C/Bautista Bertomeu Sober, 1-3-5, Local 42  
03183 Torrevieja / Alicante

AKUTT TELEFON:  
650 570 444

## Leserinnlegg

# Svenska Kyrkan på Costa Blanca kusten

Kvällsmat med programinslag, fredagslunch och second-handförsäljning tilltalar många!

Svenska kyrkan här på Costa Blanca kusten som nu har nu funnits i egna lokaler ett och ett halvt år kan med stolthet visa upp många besökare både på gudstjänsterna och till de olika sammankomster och aktiviteter som finns inom dess väggar. Medlemmarna strömmar till, veckans olika aktiviteter lockar många besökare och trivsln är hög.

Tre värningar hög och med olika aktiviteter på alla plan kan därinne ändå bli ganska trångt mellan stolarna. Naturligtvis glädjande för det svenska prästparet Monica och Tommy Qvennerberg och för kyrkorådet som är angelägna om att få behålla sin kyrka, inte minst för alla besökares skull. Utöver gudstjänsterna på helgerna är det under veckan gott om olika aktiviteter som lockar och som berikar tillvaron för oss nordbor!

Den här tisdagskvällen var det som vanligt programkväll med kvällsmat, i kökets kastruller fanns att välja mellan grönsaks- och kräftstjärtsoppa, hembakat mat- och kaffebröd, och musikerna Micke och Göran var på plats med sina instrument. Borden i samlingsrummet på markplan är färdigdukade att intas, och man kommer i god tid för att försäkra sig om en plats.

Och visst blir det fullt runt borden när drygt sjutioålet besökare intar platserna! Men trivsln fattas inte, och fartfyllt blir det när musikerna med prästen och hans gitarr som draghjälp drar igång med kända melodier som bla "Sunny Girl" och "Sommaren är kort". Kända tongångar för de flesta som lockar till att sjunga med, och trots minimalt utrymme fanns det ändå något litet hörn för en svängom.

Programkvällarna med kvällsmat är endast ett av



Kvällens soppor hade en strykande åtgång



En pratstund på kvällskvisten



Det fanns utrymme, om än trångt, för en svängom



Ett urval av second-handsaker som fanns en trappa ner

TANNKLINIKK	ESTETISK BEHANDLING	NATURMEDISIN
■ Generell tannbehandling	■ Botox	■ Hårfjerning konsultasjon & Behandling
■ Estetisk	■ Hyaluronsyre	
■ Implanter	■ All slags ansiks- och kroppsbehandling	
■ Implantat - kroner		
1.060 €		
■ Implantat - hel brygga	■ Fysioterapi	■ Pedicur & Manicur
2.100 €	■ Masasje	■ Soriasis
	■ Hypnosis	■ Fototerapi & Pleie & Masasje
	■ Akupunktur	■ Generell lege

VI TAR ALLE TYPER KREDITTKORT - GRATIS FØRSTE KONSULTASJON!

**apple dental**

Norsk Kvalitet Best i pris  
Tannlegene i La Zenia - Cabo Roig  
GRATIS UNDERSØKELSE  
c/ Maestro Torralba 17, 03189 La Zenia - 966 76 11 49, 692 748 105

Torrevieja

# Torrevieja får konservatorie

Torrevieja har man siden mai 2006 bygget det som skal bli det nye internasjonale musikk konservatoriet, Auditorio-Conservatorio Internacional de Música. Det blir plass for 240 studenter og 1800 tilskuere i det nye kjempeanlegget fordelt over to scener hvor den største har plass til 1500 mennesker.



**AUDITORIO-CONSERVATORIO INTERNACIONAL DE MÚSICA:** Det blir plass for 240 studenter og 1800 tilskuere i det nye konservatoriet fordelt over to scener hvor den største har plass til 1500 mennesker.

samt kongresser og konferanser. Konservatoriet vil blant annet samarbeide med institutt for scenekunst, ISEA (Instituto Superior de Enseñanzas Artísticas).

nelig stå ferdig i løpet av 2010, mye tyder på at åpningen vil holdes i forkant av de regionale og lokale valg våren 2011. Det er i stor grad ferdig utvendig, man arbeider nå primært med interne installasjoner.

Konservatoriet skulle opprin-

Konservatoriet er under oppføring like nord for byen, ved siden av Hospital San Jaime ikke langt fra "Parque Natural de las Lagunas de La Mata". Bygget blir på 16.166m<sup>2</sup> med et tilhørende utendørsareal på 92.000m<sup>2</sup>.

Når bygget er klart vil det brukes til teater, dans og musikk

Alicante

# AirBerlin satser på Norge



**NY DIREKTERUTE?:** Om AirBerlin vil fly direkte fra Alicante til Norge er ikke bekreftet ennå. Alternativet er en rute som går via Tyskland.

Det tyske lavprisselskapet AirBerlin vil satse mer på Norge. Selskapet har gått ut med få detaljer utenom at de vil øke sin satsning på Norge og i den forbindelse også vurderer en rute fra Alicante.

AirBerlin flyr direkte Berlin-Oslo, en rute de ønsker å øke frekvensen på. Flere ganger daglig flyr selskapet fra Alicante til tyske storbyer, noen ganger via Palma de Mallorca hvor AirBerlin sin spanske hovedbase.

Om AirBerlin vil fly direkte fra Alicante til Norge er ikke bek-

reftet ennå. Alternativet er en rute som går via Tyskland.



**STORT NETT:** Air Berlin har sin spanske hovedbase i Palma de Mallorca. Herifra flyr de flere ganger daglig til de fleste tyske storbyer i tillegg til det meste av det spanske fastlandet. Selskapet vil nå knytte seg nærmere Norge hvor de allerede har daglige avganger til og fra Berlin.

Vi har norsk hudpleier  
og fotpleier!

MASSAGE 1 t.	38 €
FARGE VIPPER & BRYN	17 €
HERREKLIPP	10 €
FARGE OG FØN	39 €

Adr. Calle San Lorenzo 2.  
Naer rundkjøringen v. Mendoza, Albir.

Tel 966 86 57 67  
Vi har  
brasiliansk blow out.  
Få glatt, skinnende,  
frizz-fritt hår  
i 3-5 mnd.

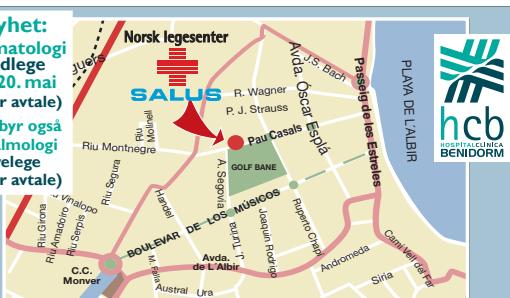
**COSMO**  
Hair & Beauty  
**NORSK KVALITET  
TIL SPANSKE PRISER!**



Egne avdelinger:  
itic  
ica  
imof  
ucah  
imego

**Din tillit,-  
er vår belønning!**  
**HOSPITAL CLÍNICA BENIDORM**  
20 års erfaring med din helse

Avda. Alfonso Puchades, 8 - 03501 Benidorm  
Tel. 96 585 38 50 - Fax 96 586 43 45  
hospital@clinicabenidorm.com www.clinicabenidorm.com



**Nyhet:**  
Dermatologi  
hudlege  
fra 20. mai  
(etter avtale)  
Vi tilbyr også  
Oftalmologi  
øyglege  
(etter avtale)

**Norsk legesenter**  
**SALUS**  
CENTRO MÉDICO SALUS  
ALBIR

24-TIMERS GRATIS  
AKUTT-TELEFON:  
**900 380 580**

Allmennpraktiserende leger: Anne Stensholt, Iris Henkel, Patrick Welter  
Åpnings tider: mandag - fredag: 09:00 - 16:00 / lørdag: 10:00 - 13:00

C/ Pau Casals, nº 16 Edif. Golf del Albir  
03581 El Albir - ALFAZ DEL PI - ALICANTE  
Kontor telf./time bestillinger: 96 686 86 38 Fax 96 686 75 17  
e-mail: info.albir@clinicabenidorm.com



## Vil du ha bedre livskvalitet?

KOM TIL AIDA LUND LEGEKONTOR  
CALLE VIVALDI 7. 03581 EL ALBIR  
TELEFON 966868698

- Undersøk med celleprøve om du har livmorhalskreft.
- Undersøk om du har eller er i ferd med å få beinskjørhet.
- Undersøk om din prostata er forstørret.
- Undersøk om du har hudkreft ved analysering av føflekker.
- Få kontroll på dine kroniske plager.
- Få riktig dosering av blodfortynnende medisiner ved hjelp av hurtig blodprøve.
- Få grundig kontroll av ditt svangerskap.
- Få riktig medisinsk oppfølging av dine barn.
- Få hjelp og behandling av din depresjon.
- Få hjelp ved slanking og røykeavvenning.

Bestill time eller bare kom innom!!  
Vi har åpent fra mandag til fredag fra 09 til 15.

Doktor Lund tar også Akutt legebesøk  
fra kl 16:00 til 23:00 ring på mobil 610041473.



## UNESCO i Spania



Få land er så godt representert som Spania på UNESCO's prestigefulle liste over bevaringsverdige steder. Konvensjonen for bevaring av den felles kultur og naturarv ble vedtatt på UNESCO's generalforsamling i 1972. Over 110 land har ratifisert den og har dermed tatt på seg ansvaret for å beskytte og bevare kulturminner og naturområder som er umistelige deler av den felles globale arv.



# El Escorial ved Madrid

Efter seieren over franskmennene ved slaget ved St. Quentin, 10. august 1557 - San Lorenzos dag, ønsket kong Felipe II å bygge et kloster som en takk til minne om seieren. Den spanske kongen som fulgte personlig med i arbeidet ga Juan Bautista de Toledo ansvaret for prosjektet og modellene for bygningen og utnevnte ham til kongelig arkitekt i 1561.

Arbeidet med klostret startet i april 1563. Juan Bautista de Toledo døde i 1567 og to år senere overtok Juan de Herrera som leder for prosjektet. Den siste byggesteinen ble plassert den 13. september 1584. etter dette er utfyllende arbeid blitt utført

som for eksempel avslutningen av arbeidet med det kongelige gravkammer.

Klosteret ligger sør for Guadarrama fjellene. Hovedplanet er formet som et enormt rektangel ( 207 x 162 meter ) og med en fremstående del som også er firkantet på midten av den østre fasaden. Dette f  r formen til   likne en stekerist, det tortur instrumentet som ble brukt på San Lorenzo og gjorde ham til martyr.

Hovedtrekkene ved klostret er helt symmetrisk med strenge og enkle linjer. Utformingen og grunnplanet er blitt brukt som modell til mange andre span-

ske og europeiske klostre som ble bygd senere. Fire solide tårn markerer hjørnene noe som er typisk for spanske sivile og militære konstruksjoner.

I midten reiser tårnene til basilikaen seg som har en flott kupel. De spisse skifertakene som karakteriserer bygningen var de første i sitt slag i Spania og var et uttrykkelig ønske fra kongen som hadde sett slike på sitt besøk i Flandern.

Kirken og den flotte Patio de los Reyes (kongenes gårdsplass) foran basilikaen, opptar den øst-vestlige siden av bygningen. Kirken er kvadratisk og har en kupell på 92 meter. Inne er

det mange kunstverker, som for eksempel de tomme gravene til Carlos V og Felipe II. I en krypt under koret ligger det kongelige gravkammer i barokk stil, der levningene til spanske konger og dronninger befinner seg.

Barnemausoleet ble laget senere, i den andre halvdelen av det 19.århundre. Det store sakristiet inneholder mange verdifulle malerier. Blant hallene og rommene i klostret, m   biblioteket nevnes spesielt. Det ble opprettet av Felipe II personlig.

Bokhyllene er tegnet av Juan de Herrera og takene malt av Tibaldi. Biblioteket inneholder over 40.000 bøker og flere enn

4700 manuskripter og noen av dem fins det ikke kopier av andre steder i verden.

Habsburgernes Plass som er n  ktert inneholder tronesalen og rommene til Felipe II og Isabel Clara Eugenia. Gjennom krigssalen med en mengde malerier av krigsscener kommer man til Bourbonernes Palass. Her er kostbare m  bler og dekorasjoner, noe som står i sterk kontrast til det førstnevnte.

I klostrests galleri henger en fabiktig samling malerier utført av kunstnere som Tizian (var Felipe II's yndlingsmaler), Ribera, Velazquez, Tintoretto, Duer og Lucas Jordan. Dette galleriet er

## Abонner på Spaniaposten!

**Bestill i dag på: Tlf: 966 882 561 epost: [info@spaniaposten.no](mailto:info@spaniaposten.no) eller postlegg denne blanketten.**

**SPANIAPOSTEN**

- Ja, send giro på 349.- NOK for 1/2 år / 12 utgaver.
- Ja, send giro på 595.- NOK for 1 års abonnement.  
Tilsendt adresse i Norge.
- Ja, send giro på 69 Euro for ett år / 24 utgaver.
- Ja, send giro på 39 Euro for halvt år / 12 utgaver.  
Tilsendt adresse i Spania.



**BESTILLER:**

NAVN

**GAVEABONNEMENT. AVIS SENDES:**

NAVN

ADRESSE

ADRESSE

POSTSTED

POSTSTED

et av Spanias viktigste.

Klostret El Escorial som ble modellen for det som senere ble kalt Herrera stilens er både et palass og et kloster, en kirke og et mausoleum samtidig og dette var dette kong Felipe II ønsket. På den ene siden viser bygningen en monarks urokkelige tro og på den andre siden arkitekt Herreras strenge estetiske prinsipper som var helt annerledes enn byggestilen på den tiden. Den kom på Unescos liste i 1984.



**HERRERA STILEN:** Både et palass og et kloster, en kirke og et mausoleum samtidig og dette var dette kong Felipe II ønsket.



**NY BYGGESTIL FOR 1500-TALLET** Hovedplanet er formet som et enormt rektangel. El Escorial ble modellen for det som senere ble kalt Herrera stilens.



**SPEKTAKULÆRT:** Biblioteket takene er malt av Tibaldi og inneholder over 40.000 bøker.



**TÅRNENE TIL BASILIKAEN:** Basilikaen har en kuppel på 92 meter.



**STORE SAKRISTIET:** Sakristiet inneholder mange verdifulle malerier.

Tel 966 86 86 96

**Erna's Boutique** Nå også noe  
klær for menn!

**Moteklær til kvinner i str. fra 36 til 46.**

Lokal 17. Kjøpesenteret Monver - Albir (mellom Mercadona og Lidl)  
Åpent: mandag-fredag kl. 10.30-18.00. Lørdag kl 10.30-14.00

**Skinn Boutiquen**  
Kvalitet og design!  
SKINNLUER, HATTER, BELTER, M.M.  
Også etter mål! Rask service!

C/San Juan, s/n 03580 Alfaz del Pi - Tel: 96 588 75 33  
Åpningstider: Man - fre 10.00-15.00 og 17.00-20.00

**SILICA** INTERNET • HARDWARE • SOFTWARE

Bærbare PCer, Få DITT språk på PCen, Wireless, ADSL, 3G Internett, Hjemmesider, Reparasjoner

Ingen jobber er for store! Firmaet som setter kunden i fokus!

AVD. MARINA BAIXA 24 · ALFAZ DEL PI - Tel: 96 681 4069

**UTFLUKTER I DESEMBER**

**Sunny Side happening!** - maks 8 personer per utflukt  
[www.sunnysidehappenings.com](http://www.sunnysidehappenings.com)

Torsdag 2. desember: **Shoppingtur til Alicante.** Pris: 20 euro.

Lørdag 4. desember: **Jalondalen- Antikvitetsmarked og bodegabesøk.** Lunsj på egen regning. Pris: 20 euro.

Søndag 5. desember: **Jazzkonsert hos Finca la Cuta i Jalondalen.** Vi kjører til en bondegård nær Benissa, som er kjent for sin vakre hage med springvann og froskedammer. Her har de jazzkonsert samt god mat og drikke. Lunsj på egen regning. Pris: 30 euro.

Tirsdag 7. desember: **Shoppingtur til IKEA og / eller Murcias nye shoppinsenter.** Pris: 30 euro.

Onsdag 8. desember: **Tur til den historiske fjellbyen Guadalest.** Lunsj på egen regning. Pris: 20 euro.

Søndag 12. desember: **Sightseeing i Altea, La Nucia og Polop.** Turen går videre til El Cisne markedet. Pris: 20 euro.

Tirsdag 14. desember: **Shoppingtur til Alicante.** Pris: 20 euro.

Billetter kan kjøpes hos:

Alfaf del Sol Services,

(vis a vis norskekubben i Alfaz.)

Scandinavian Home cooking,

(Avenida Albir no 4.)

Eller ring: 634 067 442



## Polarstjärnans Tarot Tarot of the PolarStar

What are you concerned about today?

Use Tarot to make better life decisions,  
to find the voice of your heart  
and the peace of your soul



HANNAMARIA TINGSGARD  
Telf. 806 404 075  
English and Swedish Spoken

Línea 806 - Datel Enterprise,S.L. Adultos, C/ Vallveric, 85 - Ed. Tecnocampus Local 3 (Mataró) 08304  
Coste máximo por minuto servicio 806 (impuestos incluidos): 1,18€ desde fijo y 1,534€ desde móvil. Mayores de 18 años

En smak av Spania



# Clémentin

**OPPRINNELIG FRA ALGERIE:** Klementinen er som poteten, den kan brukes til alt. Du kan presse den, bruke den til dessert, ha den i salater og kaker, lage saus av den, pynte med den, bruke den som garnityr eller ganske enkelt spise den som den er. Den første av de små sitrusfruktene vi stiftet bekjentskap med i Norge, var mandarinen. Den er nesten ikke å få tak i lenger.

I løpet av drøye 40 år har klementinen rukket å bli selve symbolet på julefrukt i Norge. Hvert år setter hver av oss til livs mer enn fem kilo av denne velsmakende sitrusfrukten - det meste i advents- og juletiden.

“Oppfinneren” av julefrukten over alle julefrukter, Pierre Clément, som var en prest fra Algerie, lykkes i 1902 å frembringe den perfekte krysning mellom mandarin og pomerans. Dette skjedde i Misserghin, ikke langt fra Oran vest i Algerie. Lite ante han vel den gang om at denne steinfrie kuriositeten skulle bli uunnværlig julegodt for nordmenn i hus og hytte!

Klementinen er som poteten, den

kan brukes til alt. Du kan presse den, bruke den til dessert, ha den i salater og kaker, lage saus av den, pynte med den, bruke den som garnityr eller ganske enkelt spise den som den er. Den første av de små sitrusfruktene vi stiftet bekjentskap med i Norge, var mandarinen. Den er nesten ikke å få tak i lenger. Vi nordmenn er nemlig ikke så begeistret for steinene i mandarinen. Klementinen derimot, er steinfri, og ble først gang importert til Norge i 1963

i et antall av 30 kasser, hver på 10 kilo. 43 år senere importerer vi over 26.000 tonn i året! Det er mer enn svensker og dansker spiser til sammen.

Den finnes i mange varianter av klementinen, men det er stort sett bare spesialister som klarer å se forskjell på disse, og alle sortene blir pakket og eksportert som klementiner. De første variantene man fant i Spania heter Marisol og Oroval. Hovedsorten

i Marokko har navnet Fina, den var også den viktigste i Spania tidligere, hvor den er blitt erstattet av Clemenules, som gir frukt med bedre størrelse. Spaniske Hernandina og marokkanske Nour har gjort det mulig å forlenge sesongen til langt ut i februar.

Spania er Europas største produsent av sitrusfrukt og rundt halvparten av det som produseres går til eksport. I motset-

ning til produksjon av sitron og appelsin som har relativt lange sesonger kan klementinene kun høstes i en kortere periode tidlig på vinteren. 60% av spanjolenes produksjon fortøres i perioden før og rundt jul. Siste årene har store deler av produksjonen også gått til å produsere juice av klementiner. På verdensnivå er det Brasil, USA (California) og Kina som produserer mest klementiner.



SPANIAPOSTEN

## Vi utvider! Kan du skrive eller selge?

Spaniaposten har kommet ut hver 14. dag siden januar 2002 og distribueres gratis i og rundt Torrevieja og Alfaz del Pi i tillegg til storstedelen av Costa Blanca hvor nordmenn ferdes. Avisen er den desidert største norske publikasjon i Spania, målt i opplag og antall leser. Vår nettavis har over en million sidevisninger månedlig samtidig som vi har over tre tusen “tilhengere” som følger oss på Facebook.

Spaniaposten har overtatt magasinet “Spaniajournalen” og trenger flere dyktige mennesker som vil arbeide med avis, magasin og Internet. Vi trenger primært folk i Torrevieja- og Alfaz del Pi området, men også resten av fastlandet ogøyene. Både fast ansettelse eller tilknytning som freelancer er mulig.

Interessert? Send en epost til: [jobb@spaniaposten.no](mailto:jobb@spaniaposten.no)

Klementinen er rik på C-vitamin, men inneholder ikke like mye som f.eks. appelsiner. Den inneholder også noe A-vitamin, Føllet og mineraler.

Klementiner har i utgangspunktet ikke steiner. Hvis de mot formodning har, er det enkelt å forstå; For klementiner blir dyrket på store sitrusplantasjer, og der dyrkes det også appelsiner og sitroner. Når biene flyr fra blomst til blomst og samler frø,

så kan det være at den har vært innom en sitronblomst før den havner i en klementinblomst, og det er sånn steinen smitter over.

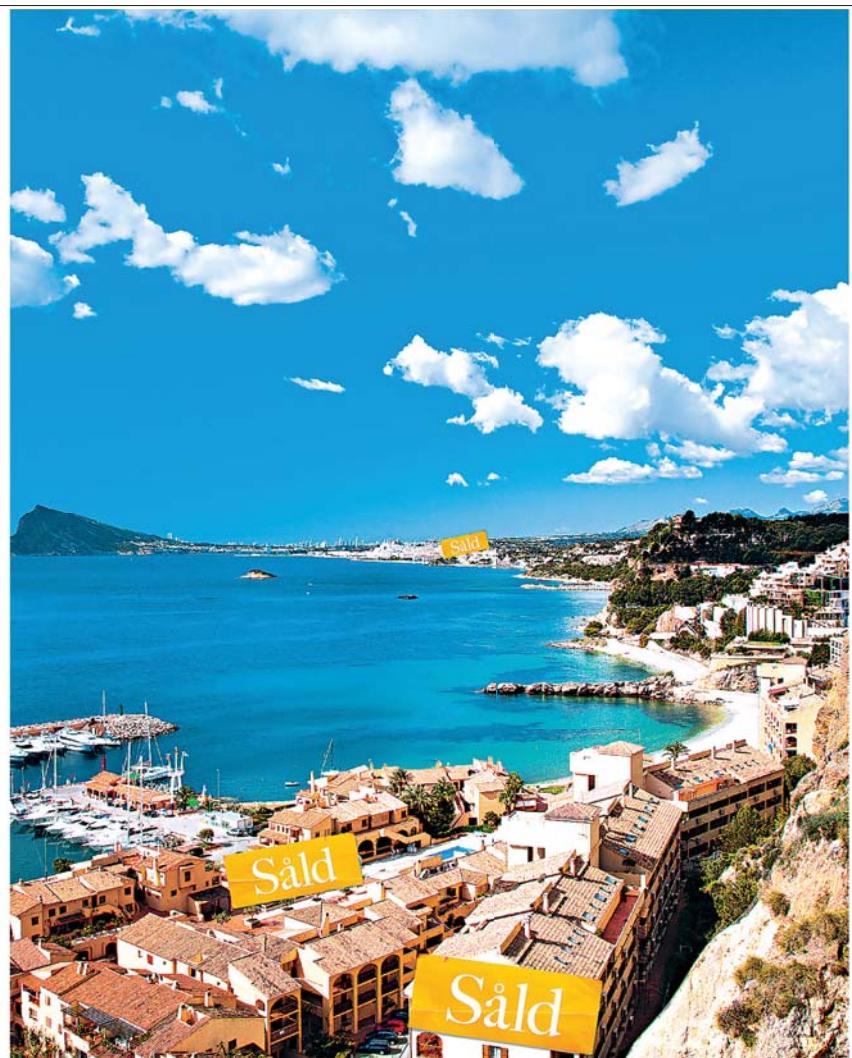
Det er fortsatt mange som feilaktig bruker betegnelsen "mandarin", selv om den ekte mandarinen ble borte fra det norske markedet på 90-tallet. Annenhver nordmann tror fortsatt at de spiser mandariner, viser en undersøkelse utført av SSB for Bama.



**UTEN STEINER:** Klementiner har i utgangspunktet ikke steiner. Men når biene flyr fra blomst til blomst og samler frø, så kan det være at den har vært innom en sitronblomst før den havner i en klementinblomst, og det er sånn steinen smitter over.



**KORT SESONG:** I motsetning til produksjon av sitron og appelsin som har relativt lange sesonger kan klementinene kun høstes i en kortere periode tidlig på vinteren. 60% av spanjolenes produksjon fortærtes i perioden før og rundt jul.



## Albir växer. Vi också!

Fastighetsbyrån är Sveriges största mäklare. Även i Spanien. Vi har sålt på norra Costa Blanca sedan 2008 och märker en stark framtidstro och köpabilis hos våra kunder. Vi säljer mer och mer för varje dag och öppnar därför ett nytt kontor här i Albir. Vårt spekulantregister innehåller massor av svenskar som drömmar om ett liv utan kyla, rusk och mörker. Med andra ord: Vi har köparna.

Så om du ska sälja eller köpa bostad på norra Costa Blanca, tveka inte att kontakta oss!

Tel. 966 86 46 94, +47 216 289 56

Avda del Albir, 6, Local 27, El Albir – Alfaz del Pi  
www.fastighetsbyran.se/spanien



## Julehandel på Ikea

Frivilligentralen arrangerer busstur til  
Ikea Murcia

**Onsdag 08. desember**  
Påmelding innen 6.desember

Bussen går fra Casa Cultura kl 10.00  
Vi er tilbake ca kl 17.30  
Bussturen koster 20 euro

Vi har plass til rullestoler og rullatorer  
Frivillige er med for å hjelpe til!

Et knutepunkt som skal koordinere frivillig arbeide.  
Hvor man kan gi seg selv til noen som trenger en!  
Hvor man kan bruke sin energi positivt.  
Hvor man kan jobbe til det beste for nærmiljøet og fremme sunne aktiviteter.  
Hvor man kan gi av alt det livet har lært en.

[www.sentralen.es](http://www.sentralen.es)

Fastighetsbyrån är Sveriges största mäklarkedja och ett helägt dotterbolag till Swedbank, Sveriges största bank. Vi har 240 kontor i Sverige och har funnits i Spanien sedan 2007.

The Real Estate Agency. La Agencia Inmobiliaria.

# Pronomen

For å få flyt i språket er det viktig å kunne bruke preposisjonene. Preposisjoner er de småordene som sier noe om tingens forhold til hverandre; f.eks katten ligger UNDER bordet, hvor da under er preposisjonen. Eksempler følger hvor vi tar utgangspunkt i de norske preposisjonene:

## DET PERSONLIGE PRONOMEN:

1 Ved preposisjon	2 Direkte objekt	3 Indirekte objekt
(Akkusativpronomen)	(Dativpronomen)	
1.pers. Entall	mí	Til meg
	me	me
2.pers. Entall	ti	deg
	te	te
3.pers. Entall	él/ella/usted	ham/henne/Dem
	lo/la/le	
1.pers. Flertall	nosotros/as	oss
	nos	nos
2.pers. Flertall	vosotros/as	dere
	os	os
3.pers. Flertall	ellos/ellas/ustedes	dem/Dem
	los/las	les

Form 1, ved preposisjoner brukes pronomenet etter preposisjonene, som vi behandlet i forrige nummer (para, por, de etc).

Eksempel:

Si no fuera por mí... Hadde det ikke vært for meg...  
La cuenta es para vosotros Regningen er til dere

Unntak: Etter preposisjonen con endres 1. og 2. person entall form og blir til conmigo og contigo

Eksempel: Viene conmigo han kommer sammen med meg

## REFLEKSYVE PRONOMEN OG REFLEKSYVE VERB.

Refleksive pronomen er pronomen som viser tilbake til substantivet i setningen, for eksempel "Jeg vasker meg"

Vestirse - kle på seg

1. pers. Entall	me	visto	jeg kler på meg
2. pers. Entall	te	vistes	du kler på deg
3. pers. Entall	se	viste	han/hun kler på seg
1. pers. Flertall	nos	vestimos	vi kler på oss
2. pers. Flertall	os	vestís	dere kler på dere
3. pers. Flertall	se	visten	de kler på seg

Plassering av det refleksive pronomen:

1) Ved infinitiv plasseres det enten sammen med verbet  
Voy a casarme dentro de una semana.

Jeg girfer meg om en uke

eller foran hjelpeverbet: Me caso dentro de una semana.

Jeg girfer meg om en uke.

2) Foran det bøyde verbet: Me visto sola.  
Jeg kler på meg selv.

3) Foran et hjelpeverb i sammensatte tider:  
Ya se han levantado pero no se han vestido.  
De har stått opp allerede men de har ikke kledd på seg.

4) Etter bekrefteende imperativ, hvor de skrives sammen:  
¡Ameme!  
Elsk meg!

Et høyst  
personlig og eiendommelig  
pronomene...



## FORM 2 VED DIREKTE OG INDIREKTE OBJEKT

Ved direkte og indirekte objekt brukes pronomene som nevnt, men plasseringen av pronomenet kan variere,

1) Ved infinitiv plasseres det enten sammen med verbet -

¿Vas a comprarlo ahora? Skal du kjøpe den nå?

eller foran hjelpeverbet:

¿Lo vas a comprar ahora? Skal du kjøpe den nå? (Akkusativpronomen)

¿Quieres darle el periódico? Kan du gi meg avisen?

¿Mequieres dar el periódico? Kan du gi meg avisen? (Dativpronomen)

2) Foran det bøyde verbet:

No, no lo compro ahora. Nei, jeg kjøper den ikke nå. (Akkusativpronomen)  
Te doy mi palabra. Jeg gir deg mitt ord (på det). (Dativpronomen)

3) Foran et hjelpeverb i sammensatte tider:

¿Has visto mis zapatos? - Los he puesto en tu habitación.  
Har du sett skoen mine? Jeg har satt dem på rommet ditt. (Akkusativpronomen)

María no le ha dado sus zapatos.

María har ikke gitt skoene til han. (Dativpronomen)

4) Etter bekrefteende imperativ, hvor de skrives sammen:

¡Pégale! Slå til han (Akkusativpronomen)

¡Comprame algo! Kjøp meg noe. (Dativpronomen)

- Håndverk tjenester
- Norsk sengetøy
- Gardiner og sørn
- Gass peiser
- Mobiltelefoni
- Vann- og kalkrenser

Telefon & Fax:  
**965 888 614**  
Mobil: **667 880 383**



### Vannrenser

Uten slam, bakterier,  
parasitter, rester av  
sprøytemidler og  
tungmetaller, klor,  
lukt eller smak.

Topp kvalitet  
drikkevann



### Kalkrenser

- Monteres på 5 min.
- 3 års funksjonsgaranti
- Bygd for 20 års drift
- Fjerner eksisterende kalk

HydroFlow  
løser problemet

### Gardiner og sørn



Varme - når du trenger det!

**CB Handverk & interiør**

c/Calvari, 18, 03580 Alfaz del Pi  
E-mail: info@cbhandverk.eu  
www.cbhandverk.eu

Åpningstider:  
Mand.-Fred.  
kl. 10.00-15.00

Løser  
fuktproblemer  
enkelt,  
effektivt og varig!

## ALT I FOTO & DIGITALPRINT:

- Fotokopi
- Forstørrelser
- Laminering
- Bokbinderi
- Papirkopi i farge/sv.
- Design ditt eget album (20x30, 15x20, 10x15cm)
- Overføring av VHS & Super-8 tape til DVD



Avda. del Albir, s/n  
Alfaf del Pi Tlf: 966 867 393



Minnebok



Kopper & musmattter



Lag personlige invitaser,  
postkort, kalender m.m.

**Yoel**  
FOTOGRAFIA  
digitale  
tjenester



Du finner oss midt i Albirs hovedgate!

# Hvorfor spanjolene heiet på Nick Clegg



Spanjolene ville at statsministerkandidaten Nick Clegg skulle vinne parlamentsvalget i Storbritannia slik at han og hans spanske kone, Miriam González Duráñez, kunne flytte inn i statsministerboligen "Downing Street 10".

AV: SUSANNE VÅLAND  
PEDERSEN

**M**iriam González Duráñez (født 1968) er fra Olmedo i provinsen Valladolid i Spania. Faren hennes, José Antonio González Caviedes, var borgermester i Olmedo og jobbet som senator i Valladolid fra 1989 til 1996.

Miriam González studerte jus ved Universitetet i Valladolid. Senere vant hun et etterudanningsstipend til universitetsinstituttet "Europa-colleget" i Brugge i Belgia. Der møtte hun Nick Clegg (født 1967) som studerte politisk filosofi. Tidligere hadde han studert arkeologi og sosialantropologi ved Universitetet i Cambridge i England.

González og Clegg bodde lenge sammen i Belgia før de be-

stemte seg for å gifte seg i 2000. Siden da har de fått tre gutter. Siden barnene fikk etternavnet til Clegg insisterte González på at de skulle ha spanske fornavn, Antonio, Alberto og Miguel. Hun selv har tradisjonen tro beholdt pikenavnet sitt. Gonzalez er katolsk, og selv om Clegg har sagt at han ikke er troende, har de blitt enige om å oppdra barna som katolikker.

Også foreldrene til Clegg er fra forskjellige land. Moren hans er nederlandsk, mens faren har russiske og tyske aner. I tillegg til engelsk snakker Clegg flytende nederlandsk, fransk, tysk og spansk. Nå bor familien på fem i England.

## GONZÁLEZ

Miriam González er partner i det internasjonale advokatfirmaet "DLA Piper" som har hovedkontor i London, og hun jobber som sjef ved avdelingen for internasjonal handelsrett. Tidligere har hun jobbet for både EU

og den britiske regjeringen som rådgiver for handelsrett, økonomiske forhold og Midtøsten. Hun er ansett å være en ekspert på EU-rett og var med å lage boken "Regulatory Aspects of the WTO Telecoms Agreements".

## CLEGG

Nick Clegg sitt fulle navn er Nicholas William Peter Clegg. Siden desember 2007 har han vært leder for det britiske partiet Liberaldemokratene. Nå er han visestatsminister og parlamentsmedlem for valgdistriktet Sheffield Hallam.

11. mai ble han utnevnt til visestatsminister i koalisjonsregjeringen mellom Det konservative parti og Liberaldemokratene. Koalisjonsregjeringen ledes av statsministeren David Cameron.

## PARLAMENTSVALGET I STORBRIITANNIA 2010

Under parlamentsvalget hadde ikke Clegg store vinnersanser. Kampen var nærmest på forhånd bestemt å stå mellom sittende statsminister Gordon Brown og Det konservative partiets kandidat David Cameron. Dette tok en ny vending etter den første TV-debatten mellom de tre kandidatene i april 2010, hvor Clegg gjorde det svært bra. Han ble kåret til vinneren av debatten og partiet hans steg på meningsmålingene. En undersøkelse gjennomført av avisens "The Guardian" viste at Liberaldemokratene steg 10 prosentpoeng på meningsmålingene på bare én uke.

I forbindelse med valget ble Sarah Brown (gift med Gordon Brown, tidligere statsminister i Storbritannia) og Samantha Cameron (gift med Storbritannias statsminister David Cameron) ofte sett i media, og økkelset ble også sett på Miriam

González.

Hun gikk ut offentlig og at hun var "villig til å hjelpe til" i kampanjen, men at hun til forskjell fra Samantha Cameron, ikke ville sette jobben og familien til side for å bidra i kampanjen. Da en spansk avis spurte henne om hun var villig til å slutte å jobbe, svarte González "hvis Nick var statsminister og jeg var nødt til å gi opp jobben min for å støtte landet ville jeg ikke ha noe problem med å gjøre det". Ettersom Clegg ikke vant har hun bekrefet at hun vil forsette å jobbe i DLA Piper.

"**VISE-FØRSTEDAME**"  
Spanjolene og den spanske pres-

sen hadde en drøm om at Clegg skulle vinne parlamentsvalget slik at paret kunne flytte inn i "Downing Street 10". Nå trøster de seg med at Miriam González er "vise-førstedame" i England og at Clegg og González ofte er å se på besøk i statsministerboligen hvor de tre Clegg-barna er blitt kjent med Cameron sine barn.

Da det enda var usikkert hvem som kom til å vinne parlamentsvalget og spanske journalister spurte henne hva hun tenkte om at hun kanskje kunne bli førstedame i England svarte hun: "Førstedamen i Storbritannia er Dronningen".



**SPANJOL I DOWNING STREET 10:** Spanjolene synes det var morsomt at Nick Clegg vant parlamentsvalget i Storbritannia slik at hans spanske kone Miriam González Duráñez, kunne ha flyttet inn i statsministerboligen "Downing Street 10".

Gerd-Vigdis Pedersen  
**GLASSDESIGN**

Jeg ønsker gamle og nye  
kunder velkommen  
til mitt nyoppusset verksted:  
**Calle Esperanza 8,  
på Foya Blanca (Alfaz)**  
**Tlf. nr: 666 760 126**  
Apent: Man. - Ons. 13.00-17.00  
eller etter avtale.

★★ CLASES  
EURO ★★ ALFAZ  
Spanskurs  
Små grupper (maks 6 pers)  
Privatundervisning  
Priser fra 45 €/mnd.  
Spansk engelsktalende  
autorisert lærer  
Tlf: 965 88 77 15  
Mobil: 630 225 626  
[www.euroclasesalfaz.com](http://www.euroclasesalfaz.com)

# DANISHDESIGN

LEVERANDØR AV SKANDINAVISKE MØBLER PÅ HELE COSTA BLANCA  
FRA LA MANGA I SYD TIL ALTEA I NORD

2 Cardiff stoler + 1 krakk i skinn € 899,00

JENSEN

• GRATIS LEVERING  
• GRATIS MONTERING

"Vi har det største JENSEN-studioet på Costa Blanca!"

GPS: 37.986623 N • 0.680729 W

Leserinnlegg

# Hemlösa katter i Torrevieja

Livet är ingen dans på rosor säger man ibland, det är en smärtsam sanning som dagligen upplevs av Torreviejas alla hemlösa katter. Uthungrade, magra och skygga lever de i misär, och oftast till irritation för människor då de fullt begripligt söker sig till balkonger och uterum för att få någonstans att kanske hitta mat och vila. Det skapar också hygieniska och sanitära problem.

Nu har en svenska, Lena Ögren Bickerstaff startat en naminnsamling för att få Torrevieja kommun att inse att de måste ta ett ansvar för sina hemlösa katter. Jag möter henne där hon står utanför gallerian på det Skandinaviska Centret, och människor är inte sena att skriva på. Det är många hjärtan som klappar för djuren, och många ställer frågan vad kommunen har för ansvar.

Alla levande varelser förtjänar rätten att behandlas med värdighet och respekt. Det står så tydligt i kommunens tjugotresidiga offentliggjorda föreskrifter och regler som är daterade den tredje september 2008 och som är undertecknade av borgmästare Pedro Hernandes Mateo. Han har också uttalat att det ska läggas vikt vid en strikt tillämpning av denna förordning. Men vi undrar; vad har vi sett av det löftet? Fagra ord på papper utan tillämpning löser inga problem.

Det måste till en organisering och åtgärder där vikten av att sterilisera och identitetsmärka djuren är en framkomlig väg. Ett väl organiserat katthem för alla hem-

lösa katter är av vikt.

Namnunderskrifterna kommer framöver att överlämnas till kommunen och till borgmästaren.

MED HÄLSNING  
LILIAN RONANDER,  
TORREVIEJA



# DANISHDESIGN

LEVERANDÖR AV SKANDINAVISKE MÖBLER PÅ HELE COSTA BLANCA. FRA LA MANGA I SYD TIL ALTEA I NORD

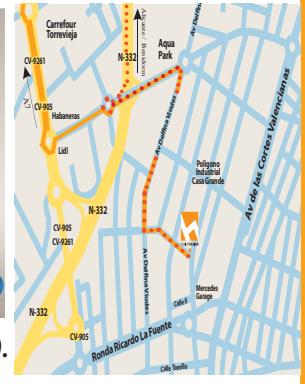
Tel: (0034) 965 070 114 • Fax: (0034) 966 927 429

Mail: [info@danishdesign.es](mailto:info@danishdesign.es) • Web: [www.danishdesign.es](http://www.danishdesign.es)

• GRATIS LEVERING  
• GRATIS MONTERING

**"Vi har det største JENSEN-studioet på Costa Blanca!"**

**20% RABATT  
i hele november måned  
på alle JENSEN produkter!**



**Polígono Industrial Casa Grande. Calle Acacio Rebagliato Pamies (Next to Mercedes Garage),  
Torrevieja (Alicante)**

GPS: 37.986623 N • 0.680729 W

# LEIEBIL TIL lavpris

**DE BESTE BILENE,  
BILLIGST OG ENKlest PÅ INTERNET**

[WWW.SPANIAGUIDEN.NO/LEIEBIL](http://WWW.SPANIAGUIDEN.NO/LEIEBIL)

- ◆ **FRI KM. & VEIHJELP**
- ◆ **INGEN FLYPLASSGEBYR**
- ◆ **INGEN SKJULTE KOSTNADER**
- ◆ **AIRCONDITION I ALLE BILER**
- ◆ **EGNE FLYPLASSKONTOR**  
**ALICANTE & MURCIA**

GRUPPE A



3 Dører  
Ford Fiesta



GRUPPE A1

€ 65  
7 dager

GRUPPE B



GRUPPE C



5 Dører diesel  
Ford Fiesta Trend



GRUPPE D



GRUPPE E

GRUPPE F2/F3



5 dører storbil  
Ford CMAX Trend



GRUPPE F4



GRUPPE I

\*Prisene gjelder for november måned!



[WWW.SPANIAGUIDEN.NO/LEIEBIL](http://WWW.SPANIAGUIDEN.NO/LEIEBIL)

NORSK

KUNDERSERVICE PÅ  
TELEFON & EPOST

Telefon: (+34) 966 882 501

E-post: [leiebil@spania.no](mailto:leiebil@spania.no)

(Telefonen er betjent hverdager 09.00-16.00)

ALICANTE • BENIDORM • MURCIA • MALAGA • TORREVIEJA



## HER FINNER DU SPANIAPOSTEN

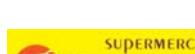
Hente din avis samtidig som du gjør ukas innkjøp:



- ALFAZ DEL PI
- ALBIR



- ALTEA  
(MONTANAHUD/BELLO HORIZONTE)
- URB. BALCONES
- URB. LOS DOLSES



- ALFAZ DEL PI



- CABO ROIG
- PILAR DE LA HORDADA, MIL PALMERAS



- LAS MIMOSAS



- URB. DONA PEPA (ROJALES)
- URB. QUESADA (ROJALES)



- ALBIR



Bryllup & konferanser  
ute i det fri eller i ett av våre  
mange konferanserom

HOTEL  
LEVANTE  
CLUB  
★★★★

Kontakt oss for ett uforpliktende tilbud!  
Tlf: 96 683 00 00

Av. Severo Ochoa 3B,  
Rincón de Loix. Benidorm

[www.hotellevantoclub.com](http://www.hotellevantoclub.com)  
[eventos@hlc-grupo-centenario.com](mailto:eventos@hlc-grupo-centenario.com)

## Leserinnlegg

Spaniaposten mottok en henvendelse etter ett innbrudd i en bil i Albir. En "dataveske" var fjernet fra bilen, men den inneholdt ingen laptop, kun en rekke papirer og dokumenter.

## Gladmelding!

Etterat jeg hadde sendt mailen [til Spaniaposten], fikk jeg besøk av et spansk ektepar, som hadde med seg bagen min, med alle papirer. Fruens far hadde vært tur med sin hund, og funnet den på jernbanestasjonen i Alfaz Del Pi.

Jeg ble selvsagt meget glad, og takket behørig, men selvsagt glemte jeg å spørre om navn og adresse, slik at jeg kunne takket på en annen måte, kanskje med en blomst. Men, det hadde vært fint om dere kunne skrive om dette, da det viser seg at der virkelig er gode, ærlige mennesker.



VENNLIK HILSEN  
ARILD B. JOHANNESSEN

(jobber som frivillig i Sjømannskirken hver tirsdag kveld og annen hver lørdag kl. 12.00, og ellers på kirkebussen)

## Malaga

# Malaga blir budsjettvinner i 2011

Nytt fengsel, bedre fly- og togtransport og et splitter nytt avsالtningsanlegg. Innbyggerne i Malaga er vinnerne i regjeringens budsjett for neste år.

Totalt får de 750 millioner Euro. Selv om det er en nedgang på 30% i forhold til 2010 får folk i provinsen mer i snitt pr. innbygger enn resten av Spania. 400 millioner er satt av til å bedre fly- og togtransporten. Men bilistene i Malaga skal også få det bedre. Ny tunnel blir bygd mellom Churriana og Guadalhorce. Det blir også ny vei fra flyplassen til det planlagte kunstmuseet i Malaga.

jettet. Mijas har lenge slitt med til et splitter nytt avsالtningsanlegg.

går regjeringen inn med penger



**BEDRE INFRASTRUKTUR I MALAGA:** 400 millioner av de 750 millioner de får totalt, er satt av til å bedre fly- og togtransporten i Malaga.



NORSK/SKANDINAVISK SUPERMARKED  
APENT ALLE DAGER: MAN-LØR 08.30-19.30 • SØNDAGER 09.00-14.00 • TLF: 966866724  
DU FINNER OSS I HOVEDGATEN V/INNGANGEN TIL ALBIR V/ REST. PAULINO, FØR BOK CAFE'N

### VI HAR UTVALGET AV NORSKE VARER

- \* FERSKE NORSKE BRØD & BAKEVARER HYER DAG
- \* NORSKE KJØTT & FISKEPRODUKTER
- \* SPANIAS STØRSTE UTVALG AV NORSK AQUAVIT
- \* FRUKT & GRØNT
- \* AVISER - BLADER - BØKER
- "Vi har Spanias største utvalg av norske akevitter og Toro varianter"

### GODE TILBUD OG PRISER



VI SNAKKER NORSK  
VELKOMMEN TIL OSS.

## Norsk importerte spesialiteter.

Fiskeforretning med norske produkter.  
Slakteri og bakeri.

Ytterligere tjenester:

Kiosk • Reisebyrå • Cafeteria • Blomster • Økologisk butikk  
Frisør • Skjønnhetssalong • Eiendomsmeglerfirma • Bilvask



Camí de la Mar, Nr 30, Alfaz del Pi  
Tlf: 96 588 85 08  
Åpningstider:  
Mandag - Lørdag Kl 09.00 - 20.30



## Den Norske Bokhandelen, Alfaz del Pi

- \* Norske bøker • Lydbøker • Blader • Aviser
- \* Filmer • Musikk • Spill • Pc-spill
- \* Flagg • Kart • X-ord...

Man-Lør 10-14 • Tlf 965 889 880 • [bokhandel@pilmin.net](mailto:bokhandel@pilmin.net)

**MARKEDER (MERCADILLOS)****BRUKTMARKEDER (RASTROS)**

**MYE RART:** Rastro er ett marked med fokus på "brukte" gjenstander. Det vil si man finner her en fin blanding av hva vi på norsk kan kalle en krysning mellom loppemarked og antikkvitetshandler.

**Alicante:** Daglig kunstmarked ved Paseo Gadeo fra 1200 Søndager kunst og antikk fra 0900

**Benidorm:** Søndager jazz, funk og loppemarked

**Calpe:** Onsdager fra 0800-1400

**Dénia:** Fredager fra 0800

**Guardamar:** Søndager (Mas y Mas)

**Jalón:** Lørdag loppe- og antikkmarked fra 0800-1400

**Teulada:** Søndag stort brukmarked (Flyttet til Pedreguer)

**La Nucia:** Søndager loppemarked

**Polop:** Søndager loppemarked

**Vila joyosa:** Søndager kunst og antikk fra 0900

**MARKEDER PÅ COSTA BLANCA:** "Los Mercadillos" (Det lille markedet) er ambulerende utendørsmarkedere som holdes faste dager i de fleste spanske byer og landsbyer. Markedene er vanligvis på offentlige steder som avenyer, parker eller offentlige plasser. "El Mercado" er innendørsmarkedene som er av en mer permanent karakter, vanligvis er de åpne alle hverdager. "Los puestos" er de enkle salgsbodene med vegg av stoff og plast som skygger for sola. Utvalget på markedet er svært variert: mat, klær, husholdningsartikler, elektronikk, leker, kjæledyr, planter, osv.

**MANDAG:**

Callosa d'en Sarrià  
Dénia  
Parcent  
San Pedro del Pinatar  
Santa Pola  
Elche  
La Nucia  
San Pedro

**TIRSDAG:**

Altea (Blomster, frukt & grønt)  
Jalon  
Benidorm  
Callosa d'en Sarrià (Frukt & grønt)  
Orihuela  
Mil Palmera (17-20)  
Villajoyosa (Cala de Finestrat)

**ONSDAG:**

Callosa de Segura  
Santiago de la Ribera  
Benidorm  
El Campello  
La Mata  
Guardamar  
Torrevieja / La Mata

**Muchamiel**

Ondara  
Polop  
San Miguel de Salinas  
Teulada

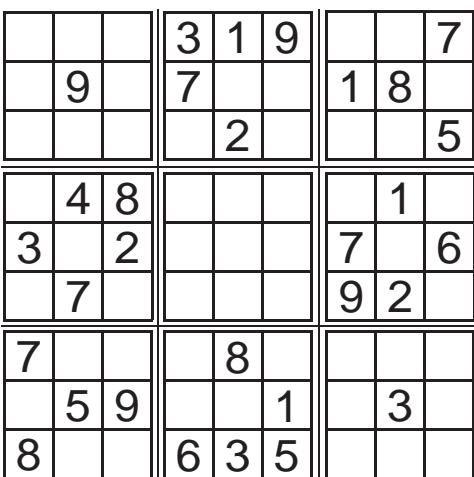
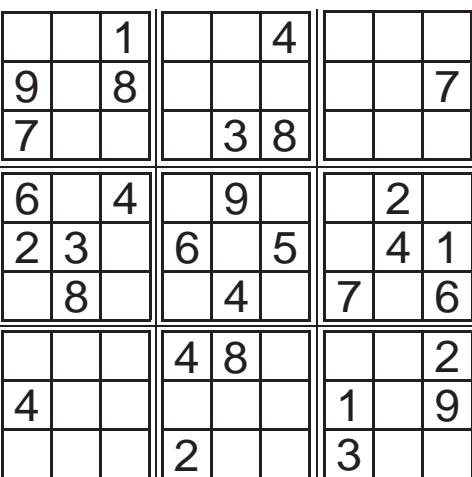
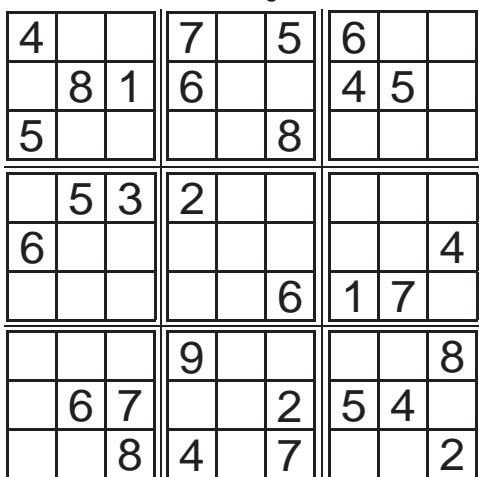
**LØRDAG:**

Alicante  
Almoradí  
Torre Pacheco  
Elche  
Benissa  
Calpe  
Callosa d'en Sarrià (Frukt & grønt)  
Gandía  
Santa Pola  
Playa Flamenca  
Villajoyosa (Cala de Finestrat)

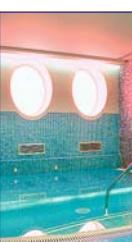
**SØNDAG:**

Alicante (Ved Plaza de Toros)  
Benidorm  
Ciudad Quesada (Zuco)  
La Nucia  
Campo Guardamar  
Albir/Alfaz El Cisne  
Urb. Marina (San Fulgencio)  
La Manga (Cabo de Palos)  
Elche (Ved Estadio de Fútbol)

Tips oss om endringer og mangler:  
info@spaniaposten.no

**SUDOKO** Enkel**SUDOKO** Medium**SUDOKO** Vanskelig

**Hvordan spille Sudoku:** Et tall, mellom en og ni, kan kun forekomme en gang per rekke, kolonne og rektangel.



■ Velg mellom tre alternative "ruter" gjennom vårt komplette SPA: Relax, Terapeutico eller Sport. Kun 12 Euro

**KURBAD**

Vi har de komplette behandlingene satt sammen av profesjonelle!

■ Vi har også større behandlinger: For en dag, weekend til fem dager. Anti-stress, skjønnhet, balanse, rygg/nakke, anti-celulitt m.m.

Mellom Albir og Levante stranden i Benidorm finner du Luxor Spa & Fitness sentrer.



**LUXOR**  
SPA & FITNESS CENTER

**LUXOR** SPA & FITNESS CENTER  
Hotel Levante Club\*\*\*\* Åpent hverdager 08.00-22.30  
Avda. Severo Ocho 3-B Weekend og helgdager: 10.00-20.00  
Benidorm  
Tlf: 966 81 26 00

**■ SPA**

Tyrkisk bad  
Romersk bad  
Aromaterapi  
Jetmassage

**■ SKJØNNHET**

Massasje  
Peeling  
Sjokolade-Wrap  
Solarier (vertikal & horisontal)

FULL TILGANG  
TIL VÅRT SPA:  
**KUN 12€**



Mandag 29.11.2010

Mandag 29. november

Mandag 29.november

06.30 Morgennytt  
10.00 NRK nyheter  
10.05 Norge rundt  
10.30 Folk:Folk som flyg  
11.00 Skavlan  
12.00 NRK nyheter  
12.10 Matlyst  
12.40 På tro og Are  
13.10 Takk for sist: Erik Fosse og Mads Gilbert  
13.50 Førkveld  
  
Fredag i hagen  
15.00 NRK nyheter  
15.10 Poirot: Den umulige forbrytelse  
16.00 Filmavisen 1960  
16.10 Hjarte i Afrika  
17.00 NRK nyheter  
17.10 Yum Yum med Noman  
17.40 Oddsat - nyheter på samisk  
17.55 Nyheter på tegnspråk  
18.00 Førkveld  
18.40 Distraksnyheter  
19.00 Dagsrevyen  
19.45 Puls  
20.15 Matlyst  
20.45 Muntre gjømt fra  
"Smil til det skjulte kamera"  
20.55 Distraksnyheter  
21.00 Dagsrevyen 21  
21.30 Borgen  
22.30 En sterk historie:  
Oddgeir Bruset i Telemark  
23.00 Kveldsnytt  
23.15 Dalziel og Pascoe  
01.00 Nytt på nytt  
01.30 Sport jukeboks  
03.00 Country jukeboks u/chat

06.30 TV 2 Junior

06.31 Lunar Jim

06.40 Noddy

06.51 Lille Brunbjørn

06.55 God morgen Norge

10:00 QuizShow

10:30 God morgen Norge

11:50 Hotel Cesar

12:20 Ellen DeGeneres Show

13:10 Mang slags kjærlighet

13:40 Judging Amy

14:30 Home and Away

15:00 Malcolm i midten

15:30 Alle hater Chris

16:00 Home and Away

16:30 Venner for livet

17:00 Dharma &amp; Greg

17:30 That '70s Show

18:00 Hotel Cesar

18:30 America's Funniest Home Videos

18:30 Nyhetene og Sporten

18:50 Været

19:00 Oppgrader!

19:30 Hotel Cesar

20:00 Jakten på kjærligheten

21:00 Nyhetene

21:20 Været

21:25 Sportsnyhetene

21:40 Millennium: Luftslokket som sprengtes

- Premiere!

22:40 Dokument 2: Det muslimske brorskap

23:40 Hvaler

00:40 Boston Legal

01:35 Kontoret

02:05 Numbers

02:50 Twin Peaks

03:40 Sportsnyhetene

03:55 Været

04:05 Sonen

KL.06.00 The Planet's Funniest Animals

KL.06.25 The Planet's Funniest Animals

KL.06.50 Verdens strengeste foreldre

KL.07.40 America's Funniest Home Videos

KL.08.05 Familiebøbbel

KL.08.30 Veronica Mars

KL.09.15 One Tree Hill

KL.10.00 Airline USA

KL.10.30 Megauquí

KL.11.45 Glamour

KL.12.10 Hvordan se bra ut naken

KL.13.15 Verdens strengeste foreldre

KL.14.10 Real Housewives of Orange County

KL.15.15 One Tree Hill

KL.16.05 Veronica Mars

KL.17.00 Familiebøbbel

KL.17.30 Lykkelig skilt

KL.18.00 The Big Bang Theory

KL.18.30 America's Funniest Home Videos

KL.19.00 Grensevaktene

KL.19.30 Undercover Boss USA

KL.20.30 71° nord

KL.20.40 Justice

KL.22.00 Rookie Blue

KL.23.00 America's Funniest Home Videos

KL.23.30 Grensevaktene

KL.00.00 CSI: Miami

KL.00.55 Cold Case

KL.01.55 CSI

KL.02.40 Justice

KL.03.15 One Tree Hill

KL.03.20 CSI: Miami

KL.22.30 CSI

KL.23.30 Grensevaktene

KL.00.00 CSI: Miami

KL.00.55 Cold Case

KL.01.55 CSI

KL.02.40 Justice

KL.03.10 Airline USA

KL.03.55 Hvordan se bra ut naken

KL.04.45 Friday Night Lights



Fredag 03.12.2010

Fredag 3. desember

Fredag 03.desember

06.30 Morgennytt  
10.00 NRK nyheter  
10.05 En sterk historie:  
Oddgeir Bruset i Telemark  
10.35 Schrödingers katt  
11.05 Munter mat  
11.35 Uríx  
12.00 NRK nyheter  
12.10 Debatten  
13.10 Sjøspryt  
13.50 Program ikke fastsatt  
  
Fredag i hagen  
15.00 NRK nyheter  
15.10 Poirot: Drommen  
16.00 Filmavisen 1960  
16.30 Skavlan  
17.00 NRK nyheter  
17.10 Vcup skiksyting: Sprint kvinner  
17.40 Oddsat - nyheter på samisk  
17.55 Nyheter på tegnspråk  
18.00 Jul på Månetoppen  
18.30 Filmavisen 1959  
18.40 Distraksnyheter  
19.00 Dagsrevyen  
19.35 Norge rundt  
20.00 Beat for beat  
20.55 Nytt på nytt  
21.25 Skavlan  
22.25 Detektimen: Tause vitner  
23.15 Kveldsnytt  
23.30 Detektimen: Tause vitner  
00:50 Best of Showman  
00:20 Roxy Music for your pleasure  
01.15 Storbystatt  
01.45 Country jukeboks m/chat  
04.00 Dansefot jukeboks u/chat

06.30 TV 2 Junior

06.31 Lunar Jim

06.40 Noddy

06.51 Lille brunbjørn

06.55 God morgen Norge

10:00 QuizShow

10:30 God morgen Norge

11:50 Hotel Cesar

12:20 Ellen DeGeneres Show

13:10 Mang slags kjærlighet

14:30 Home and Away

15:00 Malcolm i midten

15:30 Alle hater Chris

16:00 Home and Away

16:30 Venner for livet

17:00 Dharma &amp; Greg

17:30 That '70s Show

18:00 Hotel Cesar

18:30 America's Funniest Home Videos

18:30 Nyhetene og Sporten

18:50 Været

19:00 Oppgrader!

19:30 Hotel Cesar

20:00 Jakten på kjærligheten

21:00 Nyhetene

21:20 Været

21:25 Sportsnyhetene

21:40 Film: The Last Castle

22:10 X Factor - resultater

22:15 Senkveld med Thomas og Harald

23:20 Golden Goal

Torsdag kveld fra Nydalen - Best of!

00:50 Best of Showman

01:20 Film: Hvordan bli dumpet på 10 dager

03:25 Film: The Last Castle

05:40 Sportsnyhetene

05:55 Været

06:05 Sonen

ALICANTE • BENIDORM • MURCIA • MALAGA • TORREVIEJA

KL.06.00 The Planet's Funniest Animals

KL.06.25 The Planet's Funniest Animals

KL.06.50 Verdens strengeste foreldre

KL.07.40 Wipeout USA

KL.10.00 Airline USA

KL.10.30 Megauquí

KL.11.45 Glamour

KL.12.10 Hvordan se bra ut naken

KL.13.15 Verdens strengeste foreldre

KL.14.10 Real Housewives of Orange County

KL.15.15 One Tree Hill

KL.16.05 Veronica Mars

KL.17.00 Familiebøbbel

KL.17.30 Lykkelig skilt

KL.18.00 The Big Bang Theory

KL.18.30 America's Funniest Home Videos

KL.19.00 Grensevaktene

KL.19.30 Undercover Boss USA

KL.20.30 71° nord

KL.20.40 Justice

KL.22.00 Rookie Blue

KL.23.00 CSI: Miami

KL.23.30 Grensevaktene

KL.00.00 CSI: Miami

KL.00.55 Cold Case

KL.01.20 Head of State

KL.01.50 Hundeherken

KL.01.55 Grosseto

KL.02.25 Five Fingers

KL.04.05 Airline USA

KL.04.25 CSI: NY

KL.05.10 Smallville



Lørdag 04.12.2010

Lørdag 4. desember

Lørdag 04.desember

LEIEBIL TIL LAVPRIS



Fra **59€**  
pr uke. m. fri km & forsikring

Leiebil i vinter?

Kundeservice på Norsk!

Kontakt oss på: leiebil@spania.no

eller (+34) 966 882 501

(Telefonen er berjent hverdag 09.00-16.00)



WWW.SPANIAGUIDEN.NO/LEIEBIL

Billigst og enklast på internett





Onsdag 01.12.2010

Onsdag 1. desember

Onsdag 01.desember

06.30 Morgennytt  
10.00 NRK nyheter  
10.05 Aktuelt  
10.35 Ut i naturen: Naturfotografene  
11.05 Det ukjente Mallorca  
11.35 Urøx  
12.00 NRK nyheter  
12.10 Filmbonanza  
12.40 Brennpunkt  
13.40 Glømt av Norge: Markens grøde  
13.50 Krfveld  
  
Fredag i hagen  
15.00 NRK nyheter  
15.10 Poirot: Den forvunne gruven  
16.05 V-cup skiskytting: 15 km kvinner  
17.40 Oddasat - nyheter på samisk  
17.55 Nyheter på tegnspråk  
18.00 Jul på Månetoppen  
18.30 Filmaisen 1959  
18.40 Distriktsnyheter  
19.00 Dagsrevyen  
19.45 Solgt!  
20.15 Folk: Lene i Egypt  
20.45 Vikinglotto  
20.55 Distriktsnyheter  
21.00 Dagsrevyen 21  
21.40 House  
22.25 Migrapolis  
23.00 Kveldsnytt  
23.15 Joanna Lumley: Draumen om Nilen  
00.00 Filmbonanza  
00.30 Trekant  
01.00 Program ikke fastsatt  
01.30 Svært gull  
03.00 Dansefot jukeboks u/chat

06:30 TV 2 Junior  
06:31 Lunar Jim  
06:40 Noddy  
06:51 Lille Brunbjørn  
06:55 God morgen Norge  
10:00 QuizShow  
10:30 God morgen Norge  
11:50 Hotel Cesar  
12:20 Ellen DeGeneres Show  
13:10 Mang slags kjærlighet  
13:40 Judging Amy  
14:30 Home and Away  
15:00 Malcolm i midten  
15:30 Alle hater Chris  
16:00 Home and Away  
16:30 Venner for livet  
17:00 Dharma & Greg  
17:30 Hotel Cesar  
18:00 Olsenbandens første kupp  
18:30 Nyhetene og Sporten  
18:50 Været  
19:00 Oppgrader!  
19:30 Hotel Cesar  
20:00 I kulisseen på Lurt av Karlisen  
20:30 TV 2 hjelper deg  
21:00 Nyhetene  
21:20 Været  
21:25 Sportsnyhetene  
21:40 Brothers & Sisters  
22:35 TRUDE/  
23:05 Lyst og last  
23:35 60 Minutes  
00:25 Svindlertriks  
01:00 Penn og Teller  
01:35 Grey's Anatomy  
02:25 Supernanny  
03:15 Supernanny  
04:05 Sportsnyhetene  
04:20 Været  
04:30 Sonen

KL.06.00 The Planet's Funniest Animals  
KL.06.25 The Planet's Funniest Animals  
KL.06.50 Verdens strengeste foreldre  
KL.07.40 America's Funniest Home Videos  
KL.08.05 Familietrobbel  
KL.08.30 Veronica Mars  
KL.09.15 One Tree Hill  
KL.10.00 Airline USA  
KL.11.45 Glamour  
KL.12.10 Hvordan se bra ut naken  
KL.13.10 Verdens strengeste foreldre  
KL.14.15 Real Housewives of Orange County  
KL.15.15 One Tree Hill  
KL.16.05 Veronica Mars  
KL.17.00 Hotel Cesar  
KL.17.30 Lykkelig skil  
KL.18.00 The Big Bang Theory  
KL.18.30 Wipeout USA  
KL.19.30 America's Funniest Home Videos  
KL.20.00 Den unge Fleksnes  
KL.20.30 Undercover Boss UK  
KL.21.30 Rizzoli & Isles  
KL.22.30 The Closer  
KL.23.30 Grensevakten  
KL.00.00 CSI: Miami  
KL.00.55 Cold Case  
KL.01.55 CSI  
KL.02.40 Justice  
KL.03.30 Airline USA  
KL.03.55 Hvordan se bra ut naken  
KL.04.45 Friday Night Lights  
KL.05.45 Schrödingers katt  
KL.06.45 Magikerne på Waverly Place  
KL.07.10 Girifriends  
KL.07.35 Griffriends  
KL.08.10 Megapuiz  
KL.08.50 Timon og Pumbaa  
KL.09.25 Sonnys sjans  
KL.09.45 Magikerne på Waverly Place  
KL.10.10 Girifriends  
KL.10.35 Griffriends  
KL.11.30 The Family  
KL.12.30 Hundehviskeren  
KL.13.30 Farjan  
KL.14.30 No Ordinary Family  
KL.15.30 America's Funniest Home Videos  
KL.16.00 Den unge Fleksnes  
KL.16.15 Den unge Fleksnes  
KL.16.35 Den unge Fleksnes  
KL.16.50 Den unge Fleksnes  
KL.17.10 Den unge Fleksnes  
KL.17.25 Tangerudbakken boretslag  
KL.18.30 Turnuslegene  
KL.19.30 America's Funniest Home Videos  
KL.20.00 Den unge Fleksnes  
KL.20.15 Den unge Fleksnes  
KL.20.30 71° nord  
KL.22.00 Åndenes makt  
KL.23.00 CSI: NY  
KL.00.50 Brennpunkt Jakarta  
KL.00.55 The Closer  
KL.03.00 Spiseforstyrrelser  
KL.03.55 CSI: Miami  
KL.04.40 Return to House on Haunted Hill



Torsdag 02.12.2010

Torsdag 2. desember

Torsdag 02.desember

06.30 Morgennytt  
10.00 NRK nyheter  
10.05 Aktuelt  
10.35 Solgt!  
11.05 Migrapolis  
11.40 Urøx  
12.00 NRK nyheter  
12.10 Film:Lene i Egypt  
12.40 Puls  
13.10 Filmaisen 1960  
13.20 Naturfotografene  
13.50 Program ikke fastsatt  
  
Fredag i hagen  
15.00 NRK nyheter  
15.10 Poirot: Den tilslorte damen  
16.00 Venner for livet  
16.00 Filmaisen 1960  
16.10 Hjarte i Afrika  
17.00 NRK nyheter  
17.10 Dagsrevyen  
17.10 Været  
17.20 Skogheim flytter inn  
17.30 Hotel Cesar  
18.00 Olsenbandens første kupp  
18.30 Nyhetene og Sporten  
18:50 Været  
19:00 Oppgrader!  
19:30 Hotel Cesar  
20:00 Skogheim flytter inn  
21:00 Nyhetene  
21:20 Været  
21:25 Sportsnyhetene  
21:40 Dag - Sesongavslutning!  
  
Torsdag kveld fra Nydalen - Best off!  
23:15 En moderne familie  
23:40 Stripa  
00:35 Criminal Minds  
01:25 Judging Amy  
02:15 Judging Amy  
03:05 Supernanny  
03:50 Sportsnyhetene  
04:05 Været  
04:15 Sonen



Søndag 05.12.2010

Søndag 5. desember

Søndag 05.desember

07.00 Handy Manny  
07.25 Norge rundt  
07.50 Folk: Lene i Egypt  
08.20 Solgt!  
08.50 Bokprogrammet  
09.20 Naturopplevelser  
09.40 NRKs sportssondag  
09.40 V-cup kombinert: Hopp  
10.45 Sport i dag  
11.25 V-cup skiskytting: Jaktstart kvinner  
12.15 V-cup kombinert: 10 km langrenn  
13.05 V-cup langrenn: Lagssprint  
kvinner og menn  
14.10 V-cup skiskytting: Jaktstart menn  
14.55 V-cup hopp  
16.00 Sport i dag  
17.30 Åpen himmel: Advent på teateret  
18.00 Jul på Månetoppen  
18.30 Newton  
19.00 Søndagsrevyen  
19.45 Sportsrevyen  
20.15 Bjørn på nært hold  
21.15 Kjærek er fargen du ikke kan sjå  
22.45 Program ikke fastsatt  
23.00 Kveldsnytt  
23.15 Dans: VM Ti-dans  
00.05 Borgen  
01.05 Lene i Egypt  
01.35 Blues jukeboks  
03.00 Norsk på norsk jukeboks

06:25 Sonen  
07:00 TV 2 Junior  
07:01 Bakgårdsjengen  
07:25 Thomas Tøget og vennene hans  
07:35 Gjett hva  
07:43 Hello Kitty  
07:56 Toppen sykehust  
08:06 Jeg er Eloise  
08:30 Vennebyen  
08:40 Foot og Puddle  
08:51 Milo  
08:56 Sonic X  
09:16 Pokemon  
09:37 Bakugan  
10:00 Ocean Girl  
10:30 Bonanza  
11:30 Melrose Place  
12:45 Program ikke bestemt  
13:15 Dokument 2: Det muslimske brorskap  
14:15 TRUDE/  
14:45 Film: Prinsesse på prøve  
17:00 Jakten på kjærigheten  
18:00 Olsenbandens første kupp  
18:30 Nyhetene og Sporten  
18:50 Været  
19:00 Supernanny  
20:00 Vildryriegen  
21:00 Nyhetene  
21:20 Været  
21:25 Sportsnyhetene  
21:45 Gyne tider  
22:50 RAN  
23:50 Intelligence  
00:45 Bror mot bror  
01:45 Anna Pihl  
02:40 60 Minutes  
03:35 Sportsnyhetene  
03:50 Været  
04:00 Sonen

KL.06.00 The Planet's Funniest Animals  
KL.06.25 America's Funniest Home Videos  
KL.06.50 America's Funniest Home Videos  
KL.07.15 Twins  
KL.07.40 Timon og Pumbaa  
KL.08.05 Timon og Pumbaa  
KL.08.25 Sonnys sjans  
KL.08.45 Magikerne på Waverly Place  
KL.09.10 Girifriends  
KL.09.35 Griffriends  
KL.10.05 Megapuiz  
KL.11.30 The Family  
KL.12.30 Hundehviskeren  
KL.13.30 Farjan  
KL.14.30 No Ordinary Family  
KL.15.30 America's Funniest Home Videos  
KL.16.00 Den unge Fleksnes  
KL.16.15 Den unge Fleksnes  
KL.16.35 Den unge Fleksnes  
KL.16.50 Den unge Fleksnes  
KL.17.10 Den unge Fleksnes  
KL.17.25 Tangerudbakken boretslag  
KL.18.30 Turnuslegene  
KL.19.30 America's Funniest Home Videos  
KL.20.00 Den unge Fleksnes  
KL.20.15 Den unge Fleksnes  
KL.20.30 71° nord  
KL.22.00 Åndenes makt  
KL.23.00 CSI: NY  
KL.00.50 Brennpunkt Jakarta  
KL.00.55 The Closer  
KL.03.00 Spiseforstyrrelser  
KL.03.55 CSI: Miami  
KL.04.40 Return to House on Haunted Hill

## PRISBEVISST?

Følg vår

## LAVPRISSEIER

Størst på  
skandinaviske  
matvarer  
i Torrevieja!

Velkommen  
innom!

**Scandigo**  
Supermercado

Calle Fuensanta 54 - 03182 Torrevieja.

Tel.: 965 718 281

Mandag - Fredag/Lørdag: 09 - 19/15

www.scandigo.es

**Easy Cover Insurance**  
-Alle typer forsikringer

Hverdager 10.00-13.00  
og 16.00-18.00

Lars Fryksäter 966 111 601  
Margareta Domander 966 923 927

MOTOR HJEM LIV REISE HELSE

E-post: lars@easyinsurance.se  
margareta@easyinsurance.fi  
www.easyinsurance.se



Mandag 06.12.2010

Mandag 6. desember

Mandag 06.desember

06.30 Morgennytt  
10.00 NRK nyheter  
10.05 Norge rundt  
10.30 Folk-Lene, islam og kjærligheten  
11.00 Skavlan  
12.00 NRK nyheter  
12.10 Matlyst  
12.40 På tro og Are  
13.10 Takk for sist:  
    Ketil Bjørnstad og Lill Lindfors  
13.50 Klasse 10 B  
14.30 Det sote liv  
15.00 NRK nyheter  
15.10 Poinot: Mysteryt i Cornwall  
15.20 Fredsprisvinneren 2010 - Liu Xiaobo.  
23.00 Kveldsnytt  
23.15 Lewis  
00.50 Nytt på nytt  
01.20 Sport jukeboks  
03.00 Country jukeboks u/chat

06:30 TV 2 Junior  
06:31 Lunar Jim  
06:40 Noddy  
06:51 Lille brunbjørn  
06:55 God morgen Norge  
10:00 QuizShow  
10:30 God morgen Norge  
11:50 Hotel Cesar  
12:20 Ellen DeGeneres Show  
13:10 Mang slags kjærlighet  
13:40 Judging Amy  
14:30 Home and Away  
15:00 Malcolm i midten  
15:30 Alle hater Chris  
16:00 Home and Away  
16:15 Hjarte i Afrika  
17:00 NRK nyheter  
17.10 Hjemme hos Bye & Rønning  
17.40 Oddasat - nyheter på samisk  
17.55 Nyheter på tegnspråk  
18.00 Jul på Månetoppen  
18.30 Filmavisen 1959  
18.40 Distraksjoner  
19.00 Dagsrevyen  
19.45 Puls  
20.45 Muntre glimt fra  
    "Smil til det skjulte kamera"  
20.55 Distraksjoner  
21.00 Dagsrevyen 21  
21.30 Borgen  
22.30 Fredsprisvinneren 2010 - Liu Xiaobo.  
23.00 Kveldsnytt  
23.15 Lewis  
00.50 Nytt på nytt  
01.20 Sport jukeboks  
03.00 Country jukeboks u/chat

KL.06.00 The Planet's Funniest Animals  
KL.06.25 The Planet's Funniest Animals  
KL.06.50 Verdens strengeste foreldre  
KL.07.40 Wipeout USA  
KL.08.30 Veronica Mars  
KL.09.15 One Tree Hill  
KL.10.00 Airline USA  
KL.10.30 Megaduz  
KL.11.45 Glamour  
KL.12.10 Hvordan se bra ut naken  
KL.13.15 Verdens strengeste foreldre  
KL.14.15 Real Housewives of Orange County  
KL.15.15 One Tree Hill  
KL.16.05 Veronica Mars  
KL.17.00 Den unge Fleksnes  
KL.18.00 The Big Bang Theory  
KL.18.30 Wipeout USA  
KL.19.30 America's Funniest Home Videos  
KL.20.00 Den unge Fleksnes  
KL.20.15 Den unge Fleksnes  
KL.20.30 Turnuslegene  
KL.21.30 CSI: Miami  
KL.22.30 CSI  
KL.23.30 Grensevakten  
KL.19.30 America's Funniest Home Videos  
KL.20.00 Den unge Fleksnes  
KL.20.15 Den unge Fleksnes  
KL.20.30 Turnuslegene  
KL.21.30 CSI: Miami  
KL.22.30 CSI  
KL.23.30 Grensevakten  
KL.00.00 CSI: Miami  
KL.00.55 Cold Case  
KL.01.55 CSI  
KL.02.40 Justice  
KL.03.20 Airline USA  
KL.04.45 Smallville  
KL.12.25 Sportsnyhetene  
KL.13.45 Glamour  
KL.14.15 One Tree Hill  
KL.15.00 Malcolm i midten  
KL.16.00 Home and Away  
KL.17.00 Den unge Fleksnes  
KL.18.00 The Big Bang Theory  
KL.18.30 Wipeout USA  
KL.19.30 America's Funniest Home Videos  
KL.20.00 Den unge Fleksnes  
KL.20.15 Den unge Fleksnes  
KL.20.30 Turnuslegene  
KL.21.30 CSI: Miami  
KL.22.30 CSI  
KL.23.30 Grensevakten  
KL.00.00 CSI: Miami  
KL.00.55 Cold Case  
KL.01.55 CSI  
KL.02.40 Justice  
KL.03.20 Airline USA  
KL.04.45 Smallville

Tirsdag 07.12.2010

Tirsdag 7. desember

Tirsdag 07.desember

06.30 Morgennytt  
10.00 NRK nyheter  
10.05 Aktuelt  
10.35 Puls  
11.35 Urix  
12.00 NRK nyheter  
12.10 På de syv hav  
12.40 Norge rundt  
13.05 Spekter: Folkefonden Iran  
13.50 Klasse 10 B  
14.30 Det sote liv  
15.00 NRK nyheter  
15.10 Poirot: Mr Davenheim forsvinner  
16.05 Filmavisen 1960  
16.15 Hjarte i Afrika  
17.00 NRK nyheter  
17.10 Hjemme hos Bye & Rønning  
17.40 Oddasat - nyheter på samisk  
17.55 Nyheter på tegnspråk  
18.00 Jul på Månetoppen  
18.30 Filmavisen 1959  
18.40 Distraksjoner  
19.00 Dagsrevyen  
19.45 Ut i naturen: Liv og død i Arktis  
20.15 Matlyst  
20.45 Extra-trekning  
20.55 Distraksjoner  
21.00 Dagsrevyen 21  
21.30 Jenter med baller  
22.30 Storbrynn  
23.00 Kveldsnytt  
23.15 Lykkelig skilt  
23.45 Tekno: Er du en av oss?  
00.15 Skavlan  
01.15 Fredsprisvinneren 2010 - Liu Xiaobo.  
01.45 Svisj gull  
03.00 Norsk på norsk jukeboks  
03:35 Været  
04:05 Sonen

06:30 TV 2 Junior  
06:31 Lunar Jim  
06:40 Noddy  
06:51 Lille brunbjørn  
06:55 God morgen Norge  
10:00 QuizShow  
10:30 God morgen Norge  
11:50 Hotel Cesar  
12:20 Ellen DeGeneres Show  
13:10 Mang slags kjærlighet  
13:40 Judging Amy  
14:30 Home and Away  
15:00 Malcolm i midten  
15:30 Alle hater Chris  
16:00 Home and Away  
16:15 Hjarte i Afrika  
17:00 NRK nyheter  
17.10 Hjemme hos Bye & Rønning  
17.40 Oddasat - nyheter på samisk  
17.55 Nyheter på tegnspråk  
18.00 Jul på Månetoppen  
18.30 Filmavisen 1959  
18.40 Distraksjoner  
19.00 Dagsrevyen  
19.45 Ut i naturen: Liv og død i Arktis  
20.15 Matlyst  
20.45 Extra-trekning  
20.55 Distraksjoner  
21.00 Dagsrevyen 21  
21.30 Jenter med baller  
22.30 Storbrynn  
23.00 Kveldsnytt  
23.15 Lykkelig skilt  
23.45 Tekno: Er du en av oss?  
00.15 Skavlan  
01.15 Fredsprisvinneren 2010 - Liu Xiaobo.  
01.45 Svisj gull  
03.00 Norsk på norsk jukeboks  
03:35 Været  
04:05 Sonen

KL.06.00 The Planet's Funniest Animals  
KL.06.25 The Planet's Funniest Animals  
KL.06.50 Verdens strengeste foreldre  
KL.07.40 Wipeout USA  
KL.08.30 Veronica Mars  
KL.09.15 One Tree Hill  
KL.10.00 Airline USA  
KL.10.30 Megaduz  
KL.11.45 Glamour  
KL.12.10 Hvordan se bra ut naken  
KL.13.40 Ekstrem renjøring  
KL.14.15 Verdens strengeste foreldre  
KL.14.15 Real Housewives of Orange County  
KL.15.15 One Tree Hill  
KL.16.00 Home and Away  
KL.17.00 Den unge Fleksnes  
KL.17.30 Lykkelig skilt  
KL.18.00 The Big Bang Theory  
KL.18.30 Wipeout USA  
KL.19.30 America's Funniest Home Videos  
KL.20.00 Den unge Fleksnes  
KL.20.15 Den unge Fleksnes  
KL.20.30 Turnuslegene  
KL.21.30 CSI: Miami  
KL.22.30 CSI  
KL.23.30 Grensevakten  
KL.00.00 CSI: Miami  
KL.00.55 Cold Case  
KL.01.55 CSI  
KL.02.40 Justice  
KL.03.20 Airline USA  
KL.04.45 Smallville



Fredag 10.12.2010

Fredag 10. desember

Fredag 10.desember

06.30 Morgennytt  
10.00 NRK nyheter  
10.05 Norge rundt  
10.30 Urix  
10.50 Dagsrevyen 2010 - Liu Xiaobo.  
11.20 V-cup skikytting: Sprint menn  
12.00 For Nobelsutdelingen  
12.50 Nobels fredsprisutdeling 2010  
14.10 Tradisjonshandverk:  
    Bokbinderi Julius Ørenberg  
14.20 V-cup skikytting: Sprint kvinner  
16.00 Forjuhpøyge i Strømsø  
16.40 Muntre glimt fra  
    "Smil til det skjulte kamera"  
16.50 Muntre glimt fra  
    "Smil til det skjulte kamera"  
17.00 NRK nyheter  
17.10 Hjemme hos Bye & Rønning  
17.40 Oddasat - nyheter på samisk  
17.55 Nyheter på tegnspråk  
18.00 Jul på Månetoppen  
18.30 Filmavisen 1960  
18.40 Distraksjoner  
19.00 Dagsrevyen  
19.45 Puls  
20.00 Håndball-EM: For kampan  
19.00 Matlyst  
20.00 Håndball-EM: Norge - Ungarn  
21.45 Håndball-EM: Etter kampan  
20.05 Fleksnes - en herre med hatt  
20.55 Nytt på nytt  
21.25 Skavlan  
22.25 Detektimen: Tause vitner  
23.30 Detektimen: Tause vitner  
23.30 Sesongavslutning!  
23.55 Golden Goal  
00.25 Best of Showman  
00.55 Film: Stormbreaker  
02.35 Christine  
03.00 Film: Dirty Sanchez  
04.50 Sportsnyhetene  
05.05 Været  
05:15 Sonen

06:30 TV 2 Junior  
06:31 Lunar Jim  
06:40 Noddy  
06:51 Lille brunbjørn  
06:55 God morgen Norge  
10:00 QuizShow  
10:30 God morgen Norge  
11:50 Hotel Cesar  
12:20 Ellen DeGeneres Show  
13:10 Mang slags kjærlighet  
13:40 Judging Amy  
14:30 Home and Away  
15:00 Malcolm i midten  
15:30 Alle hater Chris  
16:00 Home and Away  
16:15 Hjarte i Afrika  
17:00 NRK nyheter  
17.10 Hjemme hos Bye & Rønning  
17.40 Oddasat - nyheter på samisk  
17.55 Nyheter på tegnspråk  
18.00 Jul på Månetoppen  
18.30 Filmavisen 1959  
18.40 Distraksjoner  
19.00 Dagsrevyen  
19.45 Puls  
19.00 X Factor - Finale del 1  
20.00 Håndball-EM: For kampan  
20.10 Håndball-EM: Norge - Ungarn  
21.45 Håndball-EM: Etter kampan  
22.00 Nyhetene  
22.20 Været  
22.25 Sportsnyhetene  
22.35 EM-studio  
22.45 Senkveld med Thomas og Harald  
    - Sesongavslutning!

KL.06.00 The Planet's Funniest Animals  
KL.06.25 The Planet's Funniest Animals  
KL.06.50 Ung dum og bortskjent  
KL.07.40 Wipeout  
KL.08.30 Veronica Mars  
KL.09.15 One Tree Hill  
KL.10.00 Airline USA  
KL.10.30 Megaduz  
KL.11.45 Glamour  
KL.12.10 Hvordan se bra ut naken  
KL.13.40 Ekstrem renjøring  
KL.14.15 Real Housewives of Orange County  
KL.15.15 One Tree Hill  
KL.16.00 Home and Away  
KL.17.00 Den unge Fleksnes  
KL.18.00 The Big Bang Theory  
KL.18.30 Wipeout USA  
KL.19.30 America's Funniest Home Videos  
KL.20.00 Den unge Fleksnes  
KL.20.15 Den unge Fleksnes  
KL.20.30 Turnuslegene  
KL.21.30 CSI: Miami  
KL.22.30 CSI  
KL.23.30 Grensevakten  
KL.00.00 CSI: Miami  
KL.00.55 Cold Case  
KL.01.55 CSI  
KL.02.40 Justice  
KL.03.20 Airline USA  
KL.04.45 Smallville

07.15 Disneytimen  
08.10 Ut i naturen: Liv og død i Arktis  
08.40 Fleksnes - en herre med hatt  
09.30 Solgit  
10.00 NRKs solrørdag  
10.00 V-cup alpin: Storslalåm  
    1. omgang, menn  
10.40 V-cup skikytting: Jaktsstart menn  
11.25 Sport i dag  
12.15 V-cup langrenn: 10 km kvinner  
13.30 V-cup alpin: Storslalåm  
    2. omgang, menn  
14.00 Sport i dag  
14.25 V-cup langrenn: 15 km menn  
16.00 V-cup hopp  
17.45 Sport i dag  
18.00 Jul på Månetoppen  
18.30 Film: Far til fire gir aldri opp  
19.00 Lerdagsrevyen  
19.45 Lotto-trekning  
20.00 Nobels fredspriskonsern 2010  
20.55 Jul i boretslaget  
21.55 Nobels fredspriskonsern 2010  
23.00 Kveldsnytt  
23.15 Film: Runaway Jury  
01.15 Storbrynn  
01.45 Dansefot jukeboks m/chat  
04.00 Country jukeboks u/chat

07:46 Milo  
07:51 Lille Brunbjørn  
07:55 Pim og Pam  
08:00 Hanas hjelpelefon  
08:11 Trillingsostrene  
08:18 Manon  
08:26 Rosas verden  
08:36 Familien Stor  
08:48 Bibi Blocksberg  
09:14 Hørselfland  
09:36 Lou Lou fra Montmartre  
10:00 Ocean Girl  
10:30 Bonanza  
11:30 Melrose Place  
12:25 Reisemål  
13:10 Film: Far til fire gir aldri opp  
15:00 Sport & Spill  
15:30 Frasier  
16:00 X Factor  
17:00 Jakten på kjærligheten  
18:00 Olsenbandens første kupp  
18:30 Nyhetene  
18:50 Lørdagsmagasinet  
19:10 Sportsnyhetene  
19:20 Været  
19:30 X Factor - Finale del 2  
21:00 Nyhetene  
21:15 Været  
21:20 Sportsnyhetene  
21:30 EM-studio  
21:40 X Factor - resultater  
22:10 God kveld Norge  
22:50 Film: Just Married  
00:40 Senkveld med Thomas og Harald  
01:45 Film: Morke  
04:00 Sportsnyhetene  
04:10 EM-studio  
04:15 Været  
04:25 Sonen

KL.06.00 The Planet's Funniest Animals  
KL.06.25 America's Funniest Home Videos  
KL.06.50 America's Funniest Home Videos  
KL.07.15 Eve  
KL.07.40 Clueless  
KL.08.05 Sister, Sister  
KL.08.30 Under samme tak  
KL.09.00 Girfriends  
KL.09.25 Girfriends  
KL.09.55 Megaduz  
KL.11.10 Roomservice  
KL.12.10 Byggebransjens cowboyer  
KL.13.10 Smallville  
KL.14.10 Friday Night Lights  
KL.15.05 Hundehviskeren  
KL.16.05 SOS Hundehjelpen  
KL.17.00 Den unge Fleksnes  
KL.17.15 Den unge Fleksnes  
KL.17.30 One Tree Hill  
KL.18.30 Undercover Boss UK  
KL.19.30 America's Funniest Home Videos  
KL.20.00 Den unge Fleksnes  
KL.20.15 Den unge Fleksnes  
KL.20.30 Marriage Ref  
KL.21.30 Red Eye  
KL.23.10 Rookie Blue  
KL.00.10 Rizzoli og Isles  
KL.01.05 Selena  
KL.03.20 Besatt av plastikk kirurgi  
KL.04.10 CSI  
KL.04.45 SOS Hundehjelpen

**Tips oss!** Vi vil gjerne ha flere tips fra våre lesere. Har du en nyhet, tips om et nytt arrangement, en forening som fortjener oppmerksomhet, har du hatt en positiv eller negativ hendelse du tror andre vil ha nytte eller glede av å lese om, eller vet du om en ny bedrift som etablerer seg? **Nøl ikke, tips oss i dag!**

SPANIAPOSTEN



## Noe på hjertet?

Det beste tipset hver måned belønnes med tre flasker utmerket Spansk vin!

Ring oss på **966 882 561**, eller...

- Besøk oss på vårt kontor i Altea: Cuesta de Las Narices 34
- Send oss en epost på [red@spaniaposten.no](mailto:red@spaniaposten.no)
- Benytt kontakt skjema på vår website, [www.spaniaposten.no](http://www.spaniaposten.no)
- Eller ta direkte kontakt med en av våre journalister ute på oppdrag.



Onsdag 08.12.2010

Onsdag 8. desember

Onsdag 08.desember

06.30 Mongennytt  
10.00 NRK nyheter  
10.05 Aktuell  
10.35 Uti naturen: Liv og død i Arktis  
11.05 Lene, Islam og kjærligheten  
11.35 Uri  
12.00 NRK nyheter  
12.10 Matlyst  
12.40 Jenter med baller  
13.40 Glint av Norge: Martin og Janne  
13.50 Klasse 10 B  
14.30 Det sote liv  
15.00 NRK nyheter  
15.10 Poirat: Dobbel synd  
16.05 Filmavisen 1959  
16.20 Forjulshygge i Strømsø  
17.00 NRK nyheter  
17.10 Hjemme hos Bye & Rønning  
17.40 Oddasat - nyheter på samisk  
17.55 Nyheter på tegnspråk  
18.00 Jul på Månetoppen  
18.30 Filmavisen 1959  
18.40 Distriktsnyheter  
19.00 Dagsrevyen  
19.45 Solgt!  
20.15 Det ukjente Mallorca  
20.45 Vikinglotto  
20.55 Distriktsnyheter  
21.00 Dagsrevyen 21  
21.40 House  
22.25 Migrapolis  
23.00 Kveldsnatt  
23.15 Bunnen er nådd  
00.40 Trekant  
01.10 Program ikke fastsatt  
01.40 Svisj gull  
03.00 Damefot jukeboks u/chat

06:30 TV 2 Junior

06:31 Lunar Jim  
06:40 Noddy  
06:51 Lille brunbjørn  
06:55 God morgen Norge  
10:00 QuizShow  
10:30 God morgen Norge  
11:50 Hotel Cesar  
12:20 Ellen DeGeneres Show  
13:10 Mang slags kjærlighet  
13:40 Judging Amy  
14:30 Home and Away  
15:00 Malcolm i midten  
15:30 Alle hater Chris  
16:00 Home and Away  
16:30 Venner for livet  
17:00 Dharma & Greg  
17:30 Hotel Cesar  
18:00 Olsenbandens første kupp  
18:30 Nyhetene og Sporten  
18:50 Varet  
19:00 Oppgrader!  
19:30 Hotel Cesar  
20:00 Håndball-EM: For kampan  
20:10 Håndball-EM: Slovenia - Norge  
21:45 Håndball-EM: Etter kampan  
22:00 Nyhetene  
22:20 Varet  
22:25 Sportsnyhetene  
22:35 EM-studio  
22:45 TRUDE/  
23:15 Lyst og last  
23:45 60 Minutes  
00:35 Svindeltriks  
01:10 Penn og Teller  
01:45 Grey's Anatomy  
02:35 Supernanny  
04:15 Sportsnyhetene  
04:30 Varet  
04:40 Sonen

KL.06.00 The Planet's Funniest Animals

KL.06.25 The Planet's Funniest Animals  
KL.06.50 Verdens strengeste foreldre  
KL.07.40 Wipeout USA  
KL.08.30 Veronica Mars  
KL.09.10 One Tree Hill  
KL.10.00 Airline USA  
KL.10.30 Megazquez  
KL.11.45 Glamour  
KL.12.10 Hvordan se bra ut naken  
KL.12.40 Ekstrem renjøring  
KL.13.15 Ung dum og bortskjæmt  
KL.14.15 Real Housewives of Orange County  
KL.15.15 One Tree Hill  
KL.16.05 Veronica Mars  
KL.17.00 Den unge Fleksnes  
KL.17.20 Den unge Fleksnes  
KL.17.30 Lykkelig skilt  
KL.18.00 The Big Bang Theory  
KL.18.30 Wipeout USA  
KL.19.30 America's Funniest Home Videos  
KL.20.00 Den unge Fleksnes  
KL.20.15 Den unge Fleksnes  
KL.20.30 No Ordinary Family  
KL.21.30 CSI: NY  
KL.22.30 Special Victims Unit  
KL.23.30 Grenseværen  
KL.24.00 Skatten under isbreen  
KL.25.00 Cold Case  
KL.01.55 CSI  
KL.02.40 Justice  
KL.03.30 Storbystatt  
KL.04.00 Hvordan se bra ut naken  
KL.04.25 Ekstrem renjøring  
KL.04.50 Smallville  
KL.05.15 America's Funniest Home Videos  
KL.06.00 The Planet's Funniest Animals  
KL.06.25 America's Funniest Home Videos  
KL.06.50 America's Funniest Home Videos  
KL.07.15 Twins  
KL.07.40 Timon og Pumbaa  
KL.08.05 Timon og Pumbaa  
KL.08.25 Sonnys sjanser  
KL.08.45 Magikirke på Waverly Place  
KL.09.10 Girlfriends  
KL.09.35 Girlfriends  
KL.10.05 Megazquez  
KL.11.30 The Family  
KL.12.30 Hundehviskeren  
KL.13.30 Fårjan  
KL.14.30 No Ordinary Family  
KL.15.25 Den unge Fleksnes  
KL.15.45 Den unge Fleksnes  
KL.16.00 Den unge Fleksnes  
KL.16.15 Den unge Fleksnes  
KL.16.35 Den unge Fleksnes  
KL.16.50 Den unge Fleksnes  
KL.17.10 Den unge Fleksnes  
KL.17.25 Tangerudbakken boretslag  
KL.18.30 Turnuslegene  
KL.19.30 America's Funniest Home Videos  
KL.20.00 Den unge Fleksnes  
KL.20.15 Den unge Fleksnes  
KL.20.30 71° nord  
KL.22.00 Andenes makt  
KL.23.00 CSI: NY  
KL.23.55 The Closer  
KL.08.55 Rosewood Burnings  
KL.03.35 200 kilo lettere  
KL.04.25 CSI: Miami  
KL.05.15 America's Funniest Home Videos

Torsdag 09.12.2010

Torsdag 9. desember

Torsdag 09.desember



Søndag 12.12.2010

Søndag 12. desember

Søndag 12.desember

07.00 Handy Manny  
07.25 Norge rundt  
07.50 Skaten under isbreen  
08.05 Schrödingers katt  
09.00 Puls  
10.00 NRKs sportssøndag  
10.00 V-cup alpin: Slalåm 1. omgang, menn  
10.55 V-cup skiskyting: Staffett menn  
12.10 Sport i dag  
13.10 V-cup alpin: Slalåm 2. omgang, menn  
14.10 V-cup skiskyting: Jaktstart kvinner  
14.55 V-cup langrenn: Sprint kvinner og menn  
16.45 Sport i dag  
17.30 Åpen himmel: Advent på teateret  
18.00 Jul på Månetoppen  
18.30 Newton  
19.00 Søndagsrevyen  
19.45 Sportsrevyen  
20.15 Kjempesalg på nært hold  
21.15 Kjæreliek er fargen du ikke kan sjå  
22.45 Opptritt  
23.00 Kveldsnatt  
23.15 Dans: VM standard  
00.05 Borgen  
01.05 Folk: Lykken er en bløff  
01.35 Blues jukeboks  
03.00 Norsk på norsk jukeboks

06:25 Sonen

07.00 TV 2 Junior  
07.01 Bakgårdsjengen  
07.25 Thomas Toget og vennene hans  
07.35 Gjett hva  
07.43 Hello Kitty  
07.56 Toppen sykehus  
08.06 Jeg er Eloise  
08.30 Vennebyen  
08.40 Foot og Puddle  
08.51 Milo  
08.56 Sonic X  
09.16 Pokemon  
09.37 Bakugan  
10.00 Ocean Girl  
10.30 Bonanza  
11.30 Melrose Place  
12.25 Reisemål  
12.55 TRUDE/  
13.25 X Factor  
14.55 X Factor - resultater  
15.25 TV 2s Artstalgalla  
18:00 Olsenbandens første kupp  
18:30 Nyhetene og Sporten  
18:50 Varet  
19:00 Supernanny  
20:00 Håndball-EM: Før kampan  
20:10 Håndball-EM: Lag ikke klare  
22:00 Nyhetene  
22:20 Varet  
22:25 Sportsnyhetene  
22:35 EM-studio  
22:50 RAN  
23:50 God kveld Norge  
00:25 Bror mot bror  
01:25 Anna Pihl  
02:20 60 Minutes  
03:10 Sportsnyhetene

KL.06.00 The Planet's Funniest Animals

KL.06.25 America's Funniest Home Videos  
KL.06.50 America's Funniest Home Videos  
KL.07.15 Twins  
KL.07.40 Timon og Pumbaa  
KL.08.05 Timon og Pumbaa  
KL.08.25 Sonnys sjanser  
KL.08.45 Magikirke på Waverly Place  
KL.09.10 Girlfriends  
KL.09.35 Girlfriends  
KL.10.05 Megazquez  
KL.11.30 The Family  
KL.12.30 Hundehviskeren  
KL.13.30 Fårjan  
KL.14.30 No Ordinary Family  
KL.15.25 Den unge Fleksnes  
KL.15.45 Den unge Fleksnes  
KL.16.00 Den unge Fleksnes  
KL.16.15 Den unge Fleksnes  
KL.16.35 Den unge Fleksnes  
KL.16.50 Den unge Fleksnes  
KL.17.10 Den unge Fleksnes  
KL.17.25 Tangerudbakken boretslag  
KL.18.30 Turnuslegene  
KL.19.30 America's Funniest Home Videos  
KL.20.00 Den unge Fleksnes  
KL.20.15 Den unge Fleksnes  
KL.20.30 71° nord  
KL.22.00 Andenes makt  
KL.23.00 CSI: NY  
KL.23.55 The Closer  
KL.08.55 Rosewood Burnings  
KL.03.35 200 kilo lettere  
KL.04.25 CSI: Miami  
KL.05.15 America's Funniest Home Videos

Torsdag 09.12.2010

Torsdag 9. desember

Torsdag 09.desember

Åpent 10:00 til 14:00  
og 16:00 til 20:00Telf: 966 896 988  
info@creativcocinas.es

NUCIDEDECOR

SANHEAMENTOS - DIFERIDA - AZULEJOS - PAVIMENTOS

Åpnet 9:00 til 13:30  
og 16:00 til 19:30  
Telf: 966 896 543  
comercial@tresjiv.comAvenida  
Marina Baixa,  
126.  
LA NUCIA

**OM DU KJØPER  
ET KJØKKEN FRA OSS  
FÅR DU:  
Alle fliser til gulv og vegg  
GRATIS!**

Vi selger ikke bare, men reparerer også !

Tel. 965 887 352

Fax: 965 889 442

c./ Gerona, 8 BENIDORM  
(bak Hotel Belroy)  
Åpent: Man-Lør 11.30-18.30  
De beste prisene!  
Kontant betaling!

Send ditt gull pr post  
[www.oropons.com](http://www.oropons.com)  
100% sikker og pålitelig

**622.435.922 / 965.99.45.10  
Direct Cash for Gold**

**TeleSat** 14år i Spania  
CALLE CALVARI 24, ALFAZ DEL PI  
Bernd Adler

Vi leverer Norske kanaler på eneste lovlige vis:  
Mer enn 80 kanaler på norsk!  
Motta NRK1 og P1 med 80cm parabol.  
Spør oss for mer informasjon.

Snakk med vår norske tekniker hver tirsdag fra 09.00 til 14.00

**Nå også i Torrevieja!**Etter lang tids etterspørsel gjør vi  
nå også service og installasjon i Torrevieja -området.



**BIL, MC  
& TILBEHØR**

**APACHE SPAIN**

Spesialtilbud på 4-hjuls motorsykler (quads) for barn for 450 € Betal et depositum og betal ukentlige avbetalinger fram mot jul. Vi har også et stort utvalg av nye og brukte 4-hjulinger og scooterer til meget konkurransedyktige priser. SISTE NYHET: - 2006 Yamaha Raptor 350, i flott stand, må sees! Vi reparerer alle typer mopeder og scooterer.

For mer informasjon vennligst ring 966 865 209 (Alfaz) eller 966 492 591 (Moraira) E-mail: colin\_helen@apachespain.com

**RENAULT MEGAN 5DØRER**

2000 mod. 58000 km sølvgrå. En eier, garrisje hele tiden, brukt ca halve året. Nye bremseklosser foran. Uten skader. Strøken bil ut- og innvendig. Selges av norsk eier for €3000,- ved greit oppgjør i Quesada. Mob. 639 688 233

**MERCEDES E220 CDI**

Elegance -03 (mod 211) Span-skregisterad, inköpt i Tyskland 2005, mkt bekväm långfärdsbil, 225000 km, nybesiktigad, beige, nya däck, bränslesnål (0,6 l/mil Sverige-Spanien). Servicebok, diesel, manuell 6-växlad låda. Farthållare, GPS, regnsensor, multifunktionsratt (läder) med integrerad telefon, all X-tra utrustning. Prisidé 13.500 EUR. Mer info/foto: ulf.wieslander@terra.es, tfn: 699 388 309

**2001 MB CLK 320 CABRIOLET.**

Service og ITV OK. 211.000km Mye utstyrt! Bl. a. Parktronic. God stand. Selges 9.500€ Tlf. 610 365 813 La Nucia.

**NØDNUMMER**

Ambulanse	112
Bomberos (brannvesen)	112
Guardia Civil	062
Policia Local	092



**RENGJØRING AV KLOAKK OG AVLØP - SERVICE COSTA BLANCA**  
**RING GRATIS: 900 400 123**

**SPANIAPOSTEN**

NOVEMBER 2010

skolen i Alfaz del Pi.  
Ring 653 963 485  
eller 96 588 8113

kansk kjøkken og stor salong. Tilsammen 6 sengeplasser. Stor takterrasse. TV med nordiske og europeiske kanaler lett tilgjengelig. Tennisbane og pool på området. Sentral beliggenhet med alle faciliteter i umiddelbar nærhet. God bussforbindelse til Torrevieja og La Mata. Rullestolvennlig. Selges møbler. Prisantydning: 98.000€ Kontakt eier:

elaspe@hotmail.com  
Tlf: +34 659 14 36 82  
eller +34 966 92 17 44



**LEILIGHET SØKES I TORREVIEJA.**

Ryddig - pålitelig - ikkeværende pensionist på 65 år søker leilighet for langtidsleie på Costa Blanca - fortrinnsvis Althos de la Bahia. Ønsker en leil. med 2 soverom - solrik takterrasse - skandinavisk TV - air conditonig og gjerne internett - i tidsrummet 1.01.2011 - 1.04.2011. Henv. Jens T - 41364618 eller gjerne email: montx45@hotmail.com .



**BOLIG SØKES**

Nyoppusset byhus i Altea la Vella. 120m2, 2 sov, bad, toalett, moderne kjøkken, stue, terrasse m. fantastisk utsikt og sol ettermiddag/kveld. Liten hage. Møbler. 550 Euro pr måned eks strøm/vann. (Ledit fra januar) Tlf: 627 861 569 (Norsk)



**BOLIG TILBYS**  
**Costa Blanca - Nord**  
**Marina Baixa**

**TIL SALGS I ALTEA LA NOVA**  
Fantastisk leilighet i Altea La Nova med svømmebasseng og hageanlegg. 110m<sup>2</sup> boareal, 3 soverom, 2 bad, 30m<sup>2</sup> stue/spisestue, 45m<sup>2</sup> sydvendt solfylt terasse med flott utsikt. 2 garasjeplasser inkludert i prisen. 248.000,- € Tlf: 678 748 194

**ALFAS DEL SOL LEILIGHET TIL LEIE**

Koselig , møblerd leilighet med stue, åpent kjøkken, bad, 2 (3) soverom og sydvendt balkong. Leiligheten har sentralfyring. 400 € mnd.. Leiligheten ligger sentralt, ved den norske klubben og i gangavstand fra den norske

**VILLA TIL SALGS I CALPE**

9 soverom, 4 bad, garasje for 4 biler, tennisbane, oljefyrt sentralvarme, doble vinduer. Byggeår 1998. Basseng på 12 x 6 meter. Mye ekstra! Her kan du gjøre et røverkjøp om du slår til fort! Selger snakker engelsk. Tlf: 628 499 448



**BOLIG TILBYS**  
**Costa Blanca - Syd**  
**Vega Baja**

**LEILIGHET MED UNIK**

**BELIGGENHET VED SJØEN**

Leiligheten ligger i 1. linje i urb.Cabo Cervera ved La Mata stranden. Panoramautsikt over havet. 2 soverom, 1 bad, ameri-

spaniapt.no

kansk kjøkken og stor salong. Tilsammen 6 sengeplasser. Stor takterrasse. TV med nordiske og europeiske kanaler lett tilgjengelig. Tennisbane og pool på området. Sentral beliggenhet med alle faciliteter i umiddelbar

nærhet. God bussforbindelse til Torrevieja og La Mata. Rullestolvennlig. Selges møbler. Prisantydning: 98.000€ Kontakt eier:

elaspe@hotmail.com  
Tlf: +34 659 14 36 82  
eller +34 966 92 17 44

**2 BED GROUND FLOOR**  
**APARTMENT**

air con, grills, alarm, 10 min stroll to la zenia beach, wheelchair friendly, fully furnished, close to bars, shops, supermarkets, banks etc. large community pool, solar heated, beautiful spot, bargain price €77,000 contact 628644109 - 965003445



**DIVERSE**  
**LØSØRE M.M.**

**NEW PINE FURNITURE**

Nattbord med 2 skuffer 20 €  
Garderobe med 3 dører 150 €  
Dobbelseng med GRATIS sengetekstil 270 €

King-size seng med GRATIS sengetekstil 285 €  
5 + 2 kommode  
Vinbord 30 €  
PC-bord 99 €  
Dobbel garderobe 180 €  
Stort entré-speil 85 €  
Bord 85 €  
Furumøbler fra Danmark i topp kvalitet. TLF: 628 499 448

**VINYPLATER KJØPES**

Kjøper vinylplater fra 60-70 åra. Lp's og singles. Ikke steinkaker (78 plater), eller klassisk. Email. wholsen.goldies@hotmail.com  
Tlf. 966769956 / 695313070

**\*SHIELDAIG\***

**KENNELS & CATTERY**  
**IN FINESTRAT**

Flokk Kennel med luftegarde  
– Vår Ekstra service inkluderer Turer med hundene – leking & agility i store innigjerdede lekeområder - Koselig "Cattery" for din katt med lekeområder og "Woodland Cattery". Følg CV758 bak Terra Natura mot Finestrat.

www.shieldaigkennels.com  
Tlf: Steve eller Denise  
96 587 8284  
Angelique 690650990

**MUEBLES INTERNACIONAL**

Spesialist på SOVESOFAER, 25 modeller fra 195 €!!! Vi har alle typer møbler. Gratis & Rask levering over hele Costa Blanca. Adresse: El Planet 183, N 332 – km 155, Rett ovenfor Juguetilandia 1 km sør for Altea. Tlf: 965 844 306

**LA TIENDA VERDE BENIDORM**

Når du gir brukte klær, møbler etc ... så hjelper du Sentret for herreløse hunder og andre dyr i Benidorm. Avenida Alfonso Pu-chades, 27 Benidorm Monday - Friday 10 - 16 Tel. 687 804 465/467

**MUNDOSPAS**

**SPAS, SAUNAS, PISCINAS**

SPA, badstu, basseng. Gode tilbudspriser på utstillingsmodeller. Kom innom og se den største utstillingen med over 40 modeller. Like bak Carrefour Benidorm, vis a vis C.C. La Marina. Brukte modeller fra 2500 Euro. Reperasjoner og vedlikehold for alle merker. Området Altea-Alfaz-Benidorm-Alicante og Torrevieja. 5 kg klor kun 19.95 Euro Tel 902 445 540 / 600 591 938 www.mundospas.com

**For å annonser helt gratis på denne siden, send en kort annonse på e-post:**

**[rubrikk@spaniaposten.no](mailto:rubrikk@spaniaposten.no)**

\*Gratistilbuddet gjelder kun ikke-kommersielle annonser for privatpersoner. Annonsen trykkes kun en gang, ønsker du flere innrykk, må du sende annonsen på nytt. Siste frist er mandagen samme uken avisens kommer ut. Rubrikk-annonser over telefon eller levert til vårt kontor i Altea koster 25 Euro pr. innrykk eller 35 Euro pr. mnd.

**SPANIAPOSTEN**

**RENGJØRING AV KLOAKK OG AVLØP - SERVICE COSTA BLANCA**  
**RING GRATIS: 900 400 123**

**24-TIMERS SERVICE**

**SPANIAPOSTEN**

**RENGJØRINGSSYSTEM FOR PRIVATBOLIGER, BEDRIFTER OG SAMEIE • SEPTIK • TØMMING OG RENGJØRING AV BRØNN • KAMERAINSPEKSJON**

**GLASSMALERE , PORSELENS-****-MALERE , KERAMIKK MALERE**

Jeg skal selge min brenne-ovn - type Vico. Den er i god stand. I tillegg medfølger farger, bøker og en del umalte varer av forskjellige typer. Alt selges under ett for 300 €. Må hentes. Henvis tlf 966 188 915 / 648 862 170 eller på: alobio@hotmail.com

**HUSQUARNA KOMFYR**

Selges rimelig. Keramisk topp og elektrisk stekeovn.

Tlf: 655 780 372

**SALONG MARGARETHA'S TORREVIEJA**

Parykker, hårproteser, topp-filler samt tupéer. 23 års erfaring. Salong Margaretha's Torrevieja Tlf: 966 921 846 Åpningstider: 1000 - 1800 måndag - fredag, lørdag 10 - 14

**SØKER FOTPLEIER.**

Salong Margaretha's i Torrevieja søker fotpleier.

Tlf: 966 921 846

**1-DAGS MALERKURS MED BOB ROSS**

Alle kan male, til og med du! Du også kan male realistiske landskaper og blomster etter bare 1 dag på kurs, selv om du aldri har malt før. La-Paleta, handlesenteret Monver i Albir. Info: www.la-paleta.com Tlf: 666 894 723

**LIKER DU IKKE Å FLY TIL SPANIA?**

Jeg tenker meg å kjøre nedover over nyttår og kan ta med en betalende passasjer - fortrinsvis kvinnelig. Bra bil og erfaren sjåfør. Er du interessert, ta kontakt på email:

montx45@hotmail.com

**KJØRE DIN BIL TILL NORGE/ SVERIGE?**

Jeg kjører din bil till Norge eller Sverige før jul eller til våren. Førerkort ABCEDE. Ring 671124857

**Toppleilighet v. kirkepllassen i Altea for salg**

Tlf: 627 816 569

E-post: piteres@spania.no

**SOKER ARBEID PA COSTA BLANCA**

Ung mann med bachelorgrad i spansk og norsk søker arbeid på Costa Blanca: laerer/ oversetter/ hotellresepsjonist. Tlf: 665136506

**HAR DU LYST TIL Å GÅ PÅ SKOLE I SPANIA?**

Vi er en verfts familie i Alfaz del Pi som har ledig plass til en skoleelev. Du vil bli en del av en familie og du vil ha noen å støtte deg til i hverdagen.

Tlf: 695 774 742

Mail: steinar@dreamlife.no

**BEKJENTSKAP****VENNEPAR I TORREVIEJA**

Vi har flyttet til Torrevieja og ønsker oss venner. Vi er åpen, ærlig, har godt humør, liker å komme i kontakt med andre mennesker, reiser (små turer rundt omkring), besøke og få besøk av andre til god mat mmm og drikke, håper noen ønsker å bli ordentlig venner med oss. Tlf: 654594671 eller epost: kjellnikolaikr@yahoo.no

**ØNSKER OSS VENNER**

Ektepar som har flyttet til Torrevieja ønsker oss venner da vi ikke kjenner noen her, og ønsker oss venner som vi kan omgås ned, som er åpen, ærlig, pålitelig og med godt humør, som vi kan besøke hverandre til koselige hyggestunder. Email:guokrist@yahoo.no

**PAR I 50 OG 60 ÅRENE**

Vi er et par i 50 og 60 årene som nettopp har flyttet til Torrevieja og på denne måten ønsker vi oss åpne, ærlige, rolige, godt humør venner. Vi er åpen, ærlig, pålitelig og med godt humør. Vi ønsker venner vi kan omgås med, gå ut en gang i blandt, hjemmekos med god mat og drikke, og besøke og få besøk, Håper noen vil ta kontakt, det vil vi sette sror pris på, og en begynnelse på et godt vennskap. Mob: 622303217 eller epost; gunnsynneskr@yahoo.no.

**KAN JEG FÅ BO HOS DEG?**

Jeg heter Katia, er veldig glad i mennesker og trenger sårt et hjem. Du kan treffe min "mammor" på tlf: 648 100 640 Animal Shelter La Nucia trenger sårt din hjelp!

De har hundrevis av hjemløse hunder som trenger mat, medisiner, vaksiner m.m. Alt arbeidet gjøres på frivillig basis, men de trenger hjelp. Om du har mulighet til å donere et lite beløp så er det veldig mange dyr som blir glade! Pengene settes inn på konto: IBAN ES55-2090.0069.7600-40274126 BIC CAAMES2A eller du kan levere dem i bøssen på Moritz Bakeri i Albir. Om du har lenker, halsbånd eller annet utstyr til hund/katt så kan det leveres på samme sted eller du kan ringe Steinar på 695 774 742. Åpningstidene er 10.00-13.00 og 16.00 - 18.00. Søndag stengt.

Om du vil komme og hjelpe til med å lufte hunder så er du selvsagt hjertelig velkommen til det. Om du ønsker å adoptere en av dem så ordner vi selvsagt dette også! http://www.protectoranimalleslancua.com/ Takk for hjelpen!



God helse begynner med vann  
LUXOR SPA & FITNESS CENTER

**SPANIAPOSTEN****Markedsføre din bedrift?**

Spaniaposten er et unikt effektivt verktøy for bedrifter som jobber mot det skandinaviske markdet i Spania. Ingen har flere lesere, større opplag, eller større og bedre distribusjon!

Vårt opplegg er dobbelt så stort som vår nærmeste konkurrent. I tillegg har Spaniaposten lavest annonsepriser av alle de norske publikasjoner!

**Kontakt oss i dag for tilbud!**

**Kontakt oss på:**  
**966 882 561 eller**  
**salg@spaniaposten.no**

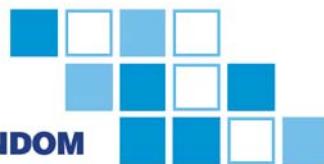
# Så stor er forskjellen!

**Størst opplegg & lesere,  
lavest annonsepris!**

SPANIAPOSTEN  
**MINIMUM  
2X  
DOBBLT SÅ  
STORT OPPLEG**



**SPANIAPOSTEN**



Utdannet og registrert spansk megler

## Nå er tiden inne for et priskupp!

I vårt nettverk av 14 lokale meglere finner du kanskje Din Bolig i Spania. Kjøpe, selge eller finansiere? Ta kontakt for trygge transaksjoner.

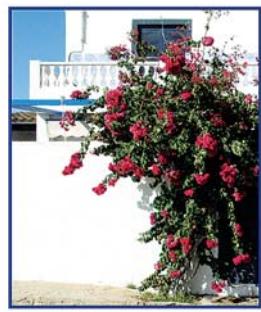
Du finner oss i:

Avda. Diego Ramirez 135,  
03181 Torrevieja (Alicante)

Kontor Spania: +34 966 701 233

Spansk mobil: +34 609 407 567

Norsk mobil: +47 993 69 449



**[www.dinbolig.com](http://www.dinbolig.com)  
[info@dinbolig.com](mailto:info@dinbolig.com)**